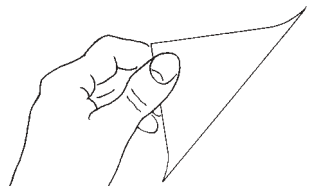
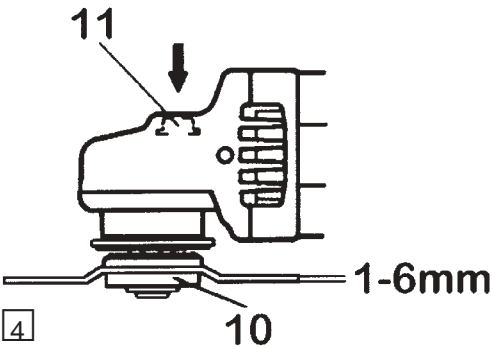
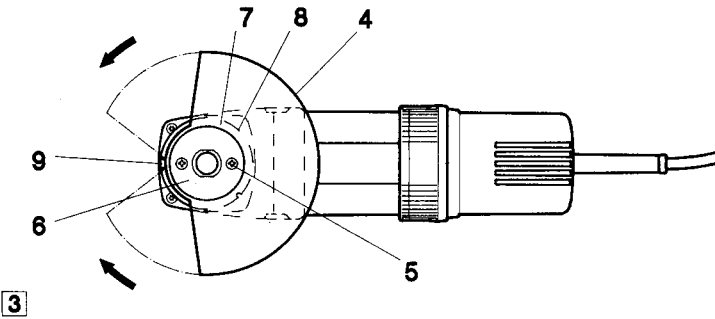
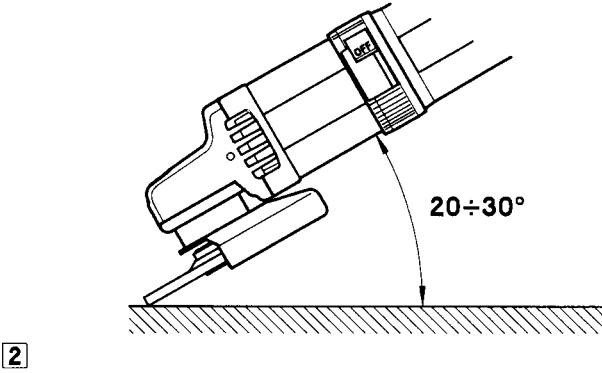
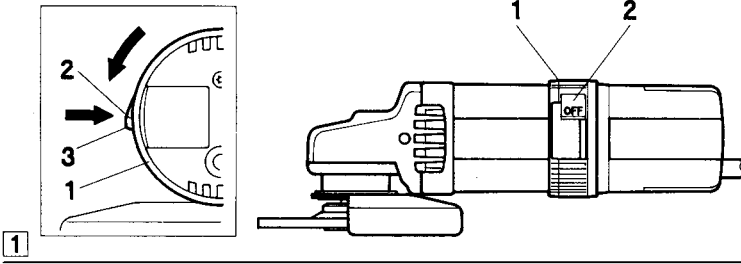




- D** **Winkelschleifer**
Bedienungsanleitung
- GB** **Angle grinder**
Operating Instructions
- F** **Meuleuse d'angle**
Mode d'emploi
- NL** **Haakse slijper**
Gebruiksaanwijzing
- I** **Smerigliatrice a squadra**
Manuale di servizio
- E** **Lijadora angular**
Instrucciones de servicio
- S** **Vinkelslip**
Bruksanvisning
- DK** **Vinkelsliber**
Betjeningsvejledning
- N** **Vinkelsliper**
Bruksanvisning
- SF** **Kulmahiomakone**
Käyttöohje
- GR** **Γωνιολειαντήρας**
Οδηγίες χρήσης







Deutsch

Technische Daten

Leistungsaufnahme	800 Watt
Leistungsabgabe	430 Watt
Leerlaufdrehzahl U/min	11000
Drehzahl bei Nennlast U/min	7200
Schleifscheiben-Ø max. für Schrupp- und Trennscheiben zugelassen bis max.	125 mm
Umfangsgeschwindigkeit	80 m/s
Einspannloch der Scheibe	22 mm
Spanngewinde der Spindel	M 14
Gewicht	1,65 kg

Verwendung

Der Winkelschleifer ist universell einsetzbar zum Trennen und Bearbeiten von Metallen und Gestein. Verwenden Sie nur für die hohen Drehzahlen der Maschine zugelassene Trenn- und Schleifmittel.

Sicherheitshinweise und Unfallschutz

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, befolgen Sie die **Sicherheitshinweise** in dieser Anleitung sowie die Allgemeinen **Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge** im beigelegten Heft.

Unfallverhütungsvorschriften

(DIN 66069 und EN 68)

Beachten Sie bitte unbedingt folgende Punkte:

1. Schleifscheiben stets so aufbewahren, daß sie vor Beschädigungen geschützt sind.
2. Es dürfen nur faserstoffverstärkte oder Diamant Schleif- und Trennscheiben verwendet werden (max. Ø s. Typenschild).
3. Die zur Verwendung kommenden Schleifscheiben usw. müssen die Zulassung für eine Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s haben!

$$\text{Formel: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = m/s$$

d = Durchmesser der Schleifscheibe in mm
n = Lastdrehzahl min⁻¹
(s. Typenschild)
m/s = Meter pro Sekunde

Beispiel für Schleifscheibe 115 mm Ø bei einer Lastdrehzahl von 10000 min⁻¹:


$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

d. h. die Umfangsgeschwindigkeit am Gerät ist geringer als die zulässige max. Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe. Die Schleifscheibe kann also verwendet werden.

4. Schleifkörper dürfen keinesfalls betrieben werden mit einer Drehzahl, die höher ist als die vom Hersteller des Schleifkörpers angegebene Drehzahl in r/min.
5. Beim Arbeiten mit dem Winkelschleifer ist stets ein Augenschutz zu verwenden (Schutzbrille)!
6. Zum Aufspannen der Schleifscheiben dürfen nur gleichgroße und an der Auflagefläche gleichgeformte Spannflansche verwendet werden. Beachten Sie bitte die Hinweise zur Verwendung des Spannflansches in der Bedienungsanleitung. Zwischenlagen dürfen auf konischen oder gekröpften Schleifscheiben nicht verwendet werden.

7. Beim Aufspannen von ausgesparten Schleifkörpern muß der Durchmesser des Spannflansches um mindestens 5 mm kleiner sein als der Durchmesser der ebenen Aussparungsfläche des Schleifkörpers; dabei darf der Spannflansch nicht auf den Übergangsradius der Aussparung drücken.
8. Die Aufnahmebohrung von Schleifkörpern darf wegen der damit verbundenen Bruchgefahr nicht nachträglich aufgebohrt werden.
9. Die Schleifkörper müssen leicht beweglich, aber nicht zu lose auf der Spindel sitzen. Die Spannmutter muß nur so stark angezogen werden, daß der Schleifkörper festgehalten wird.
10. Ein neuer Schleifkörper und jeglicher Schleifkörper, der aufs neue montiert wird, muß im Leerlauf für eine halbe Minute auf der Maschine laufen, auf der er betrieben werden soll. Bedienungs- und anderes Personal muß während des Probelaufs außerhalb des Gefahrenbereichs stehen.
11. Schleifkörper dürfen nicht durch Andrücken des Umfangs oder der Stirnseite des Schleifkörpers zum Stillstand gebracht werden.
12. Bei der Anordnung von Flanschen darf eine evtl. vorhandene Buchse nicht derart über die Seiten der Schleifkörper hinausragen, daß sie den Flansch berührt. Die Buchse muß von ausreichender Dicke sein, um zu gewährleisten, daß sie in der Schleifkörperbohrung festsetzt.
13. Trennen und Schleifen nur mit montierter Schutzhaube!
14. Vor jedem Auswechseln der Schleifscheibe unbedingt Netzstecker ziehen!
15. Der Zusatzgriff dient Ihrer Sicherheit. Arbeiten Sie mit montiertem Zusatzgriff.
16. Der bei der Bearbeitung von Gestein mit kristalliner Kieselsäure entstehende Staub ist gesundheitsgefährdend.
17. Asbesthaltiges Material darf nicht geschliffen werden. Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschrift VBG 119 der Berufsgenossenschaft.
18. Für dieses Gerät gelten darüber hinaus die separat beigelegten Sicherheitshinweise, deren Beachtung wir dringend empfehlen.
19. Steckdosen im Außenbereich müssen über Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-) abgesichert sein.
20. Um die Maschine zu kennzeichnen, darf das Gehäuse nicht angebohrt werden. Die Schutzisolation wird überbrückt. Verwenden Sie Klebeschilder.
21. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Doppelte Isolation

Unsere Geräte sind zur größtmöglichen Sicherheit des Benutzers in Übereinstimmung mit den Europäischen Vorschriften (EN-Normen) gebaut. Doppelt isolierte Maschinen tragen stets das internationale Zeichen . Die Maschinen brauchen nicht geerdet sein. Es genügt ein zweiadriges Kabel.

Die Maschinen sind funkentstört nach EN 55014.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.

Hinweis zur Vermeidung der Überbelastung des Motors

Bei normaler Beanspruchung der Maschine ist eine leichte Erwärmung des Gehäuses spürbar. Wird das Gehäuse jedoch heiß, bedeutet das, daß der Motor überbeansprucht wurde (Verbrennungsgefahr des Motors). Durch Betreiben des Gerätes im Leerlauf kühlt sich der Motor sehr schnell wieder ab, und es kann weitergearbeitet werden.

1

Ein- und Ausschalten der Maschine

Durch Drehen des Schaltringes (1) in Pfeilrichtung wird die Maschine in Betrieb gesetzt. Am Ende des Drehbereichs rastet der Wipphebel (2) automatisch ein. Drücken auf die ausgekippte Vorderkante (3) des Wipphebels (2) bewirkt, daß dieser auslöst und sich der Schaltring (1) automatisch in die Ausgangsstellung zurückdreht. Die Maschine kommt zum Stillstand.

2

Die besten Ergebnisse beim Schleifen erreichen Sie, wenn Sie mit einem Anstellwinkel von ca. 20°–30° arbeiten.

3

Demontage/Montage der Schutzhaube

Ist es notwendig, die Schutzhaube (4) abzunehmen, wird wie folgt vorgegangen: Die 2 Schrauben (5) entfernen und den Gegenflansch (6) abnehmen. Nun kann die Schutzhaube (4), die Ringfeder (7) und Anschlagscheibe (8) abgehoben werden. Montage der Schutzhaube (4) in umgekehrter Reihenfolge.

Trennen und Schleifen nur mit montierter Schutzhaube!

Einstellen der Schutzhaube

Die Schutzhaube kann der Anwendung entsprechend bis zum Anschlagsnocken (9) verdreht werden. Bei Arbeiten mit verdrehter Schutzhaube ist unbedingt darauf zu achten, daß die Schutzhaube bei montiertem Zusatzgriff nie nach der Griffseite verdreht wird. Verletzungsgefahr!

4

Montagehinweise für Schrubb- und Trennscheiben

Das Anwendungsbeispiel zeigt, wie Schleifscheiben mittels der Flanschmutter (10) auf dem Spindelstumpf befestigt werden müssen. Eine Spindelarreterierung erleichtert das Lösen und Anziehen der Flanschmutter (10) mit dem Zweilochmutterdreher. Während dieses Vorganges ist der Drücker (11) eingedrückt zu halten.

Achtung!

Betätigung nur im Stillstand!

Auswechseln der Kohlebürsten

Diese Arbeit und alle weiteren Servicearbeiten führen unsere Servicestellen schnell und sachgemäß aus.

Vor dem Einsetzen der Werkzeuge stets den Netzstecker ziehen.

Netzkabel

Beschädigte Netzkabel dürfen nicht verwendet werden. Sie sind unverzüglich durch eine autorisierte Service-Stelle zu erneuern.

Mitgeliefertes Zubehör

1 Zweilochmutterdreher

Lärm-/Vibrationsinformation

Meßwerte ermittelt entsprechend EN 50144.

Schalldruckpegel: 82,5 +3 dB (A)

Schalleistungspegel: 95,5 +3 dB (A)

Arbeitsplatzbezogener

Emissionswert: 85,5 +3 dB (A)

Für den Bedienenden sind Schallschutzmaßnahmen erforderlich.

Die bewertete Beschleunigung ist typischerweise kleiner als 2,5 m/s².

Sonderzubehör

Schruppscheibe für Stein- und NE-Metalle

Schruppscheibe für Stahl und Guß

Trennscheibe für Stein

Haftscheiben kompl. Satz

Haftvlies (K 180)

Haftschleifteller M 14

Vulkanfiberscheiben kompl. Satz

Schleifteller mit Spannflansch für Vulkanfiberscheiben

Stahlbraht-Topfbürste

Umweltschutz

Kress nimmt ausgediente Maschinen zurück zu ressourcenschonendem Recycling. Durch ihre modulare Bauweise können Kress-Maschinen sehr einfach in ihre wiederverwertbaren Grundstoffe zerlegt werden. Geben Sie Ihre ausgediente Kress-Maschine beim Handel ab oder schicken Sie sie direkt an Kress.

Änderungen vorbehalten.

Technical data

Input	800 Watt
Output	430 Watt
Idle speed (rpm)	11000
Speed with nominal load (rpm)	7200
Max. wheel diam.	125 mm
For rouging and parting wheels, permissible peripheral speed up to	80 m/s
Wheel attachment hole diam.	22 mm
Spindle clamping thread	M 14
Weight	1.65 kg

Application

The angle grinder can be used universally for cutting and working various types of metal and stone. Use only permissible cutting and grinding instruments when operating the machine at high speeds.

Safety instructions and prevention of accidents

Before operating the machine, please read through the operating instructions completely, follow the **Safety Instructions** in this manual as well as the general **Safety Instructions for Power Tools** in the accompanying booklet.

Safety regulations

(DIN 66069 und EN 68)

The following procedures must be strictly adhered to:

1. Grinding wheels should always be stored in such a way as to protect them from damage.
2. Only fiber-reinforced or diamond grinding and cutting-off wheels may be used (for max. diam. see nameplate).
3. All grinding wheels etc. which are used must have been approved for peripheral speeds of 80 m/s!

$$\text{Formula: } \frac{d \cdot 3.14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = diameter of grinding wheel in mm

n = idling speed min⁻¹
(see nameplate)

m/s = meters per second

Example of grinding wheel of 115 mm diam. with an idling speed of 10000 min⁻¹:


$$\frac{115 \cdot 3.14 \cdot 10000}{60000} = 60.18 \text{ m/s}$$

i.e. the peripheral speed on the machine is less than the max. permissible peripheral speed of the grinding wheel. The grinding wheel may therefore be used.

4. Under no circumstances may abrasive wheels be used with a speed that is higher than that specified by the manufacturer in rev/min.
5. Persons working with an angle grinder must always wear some kind of eye protection (safety goggles)!
6. For the mounting of grinding wheels, only spring flanges of the same size and with bearing surfaces of the same shape may be used. Please note the points regarding use of the spring flange in the operating instructions. Intermediate shims may not be used on conical or offset grinding wheels.
7. When mounting recessed abrasive wheels, the diameter of the spring flange must be at least 5 mm smaller than the diameter of the flat recess surface of the abrasive wheel and must not press on the transitional curve of the recess.

8. The location holes of grinding wheels must not be subsequently bored because of the danger of breakage this involves.
9. The grinding wheels must sit on the spindle in such a way that they are easily moveable without being too loose. The adjusting nut must be made just tight enough to hold the grinding wheel firmly in place.
10. A new grinding wheel or any newly mounted grinding wheel must be allowed to run idle for half a minute in the machine it is to be used on. Operating and other personnel must stand outside the danger area during the trial area.
11. Grinding wheels must not be brought to a stop by applying pressure to the periphery or to the face of the wheel.
12. If, during the installation of flanges, a bushing happens to be present, it must be ensured that it does not protrude so far over the sides of the abrasive wheels as to touch the flange. The bushing must be sufficiently thick to ensure that it sits firmly in the grinding wheel hole.
13. Cutting off and grinding may only be carried out with the protective cover on!
14. Before every change of a grinding wheel the mains plug must be pulled!
15. The additional grip is provided for your safety. Always work with the additional grip attached.
16. The dust produced when working with crystalline silicic acid is harmful to health.
17. Do not use the grinder on any material containing asbestos. Observe the applicable regulations for your country.
18. Also applicable to this tool are the separately enclosed safety notes, which we recommend following.
19. Outside power sockets must be protected with residual-current-operated circuit-breakers (r.c.c.b.).
20. Do not drill holes into the housing to label the machine. The protective insulation will be bridged. Please use self-adhesive labels.
21. Always lead cables away towards the back of the machine.

Double insulation

Our equipment is designed in accordance with European regulations (EN standards) for the utmost safety of the user. Machines with double insulation always carry the international  symbol. The machines do not require earthing. A two-core cable is sufficient.

The machines are interference-suppressed in accordance with EN 55014.

Initial operation

Before the first operation check that the mains voltage corresponds to that given on the machine nameplate.

Instructions: how to avoid overloading the motor

In normal use a slight warming of the machine housing can be felt, should however the housing become hot, this means that the motor is being overworked (danger of motor burning). By letting the motor run in idling position (no contact with workpiece) the motor can be quickly cooled down and then further used.

1

Switching the machine on and off

The machine is started by sliding the switch ring (1) in the direction of the arrow. The toggle lever (2) will then automatically engage in the foremost slide position. Pushing on the tilted front edge (3) of the lever (2) disengages the lever and causes the switch ring (1) to rotate back into its original position automatically. The machine comes to a standstill.

2

When grinding, the best results are achieved if you work at a setting angle of approx. 20°–30°.

can be very easily broken down into their recyclable basic materials. Hand in your old Kress machine at a dealer or send them directly to Kress.

3

Disassembly/Assembly of the protection cover

If the protection cover (4) has to be removed, proceed as follows: Unscrew the two screws (5) and remove the counterflange (6). The protection cover (4), annular ring (7) and limit stop washer (8) can now be lifted off. The protection cover (4) is assembled in the opposite order.

Subject to change without notice.

Cutting and grinding may only be done with the protection cover on!

Adjusting the protection cover

Depending upon the use, the protection cover can be swung back to the stop cams (9). When the assist handle is mounted and you need to work with the swingguard, never swing it back on the handle side – you could otherwise seriously injure yourself!

4

Mounting instructions for grinding and cutting discs

The examples show how grinding rings are to be fastened to the spindle end with the clamping flange (10). A spindle lock makes loosening and tightening the clamping flange (10) with the pin-type face wrench easier. When doing this, hold the pusher (11) pressed in.

Attention!

Actuate only during standstill!

Replacing the carbon brushes

Our service personnel will carry out this and all other servicing work quickly and professionally.

Before mounting tools, disconnect the mains plug.

Mains cable

Damaged mains cables must not be used. They should be replaced immediately at an authorised service point.

Accessories included in delivery

1 pin-type face wrench

Noise/vibration information

Measured values correspond with EN 50144.

Sound pressure level: 82,5 +3 dB (A)

Sound power level: 95,5 +3 dB (A)

Work place emission

value: 85,5 +3 dB (A)

Operators require noise protection equipment.

The acceleration measured is usually less than 2.5 m/s².

Special equipment

Roughing discs for stones and non-ferrous metals

Roughing disc for steel and castings

Cutting disc for stones

Adhesive grinding disc, complete set

Adhesive fleece (K 180)

Adhesive supporting disc M 14

Vulcanized fiber discs, complete set

Supporting disc with clamping flange for vulcanized fiber discs

Steel wire cup-shaped brush

Environmental protection

Kress takes back used machines for resource saving recycling. Due to their modular construction Kress machines

Caractéristiques techniques

Puissance absorbée	800 watts
Puissance fournie	430 watts
Vitesse à vide tr/mn	11000
Vitesse en charge nominale tr/mn	7200
Ø max. des meules	125 mm
pour meules à dégrossir et à tronçonner admissible jusqu'à une vitesse circonférentielle max.	80 m/s
Ø de l'orifice de serrage des meules	22 mm
Filetage de serrage de la broche	M 14
Poids	1,65 kg

Utilisation

La meuleuse d'angle peut être utilisée dans tous les cas pour couper et usiner les métaux et les roches. Utiliser uniquement des outils de coupe et de meulage adaptés aux régimes élevés de la machine.

Consignes de sécurité et protection contre les accidents

Parcourir entièrement la notice d'utilisation avant de mettre la machine en service, suivre les **consignes de sécurité** de cette notice, de même que les **consignes de sécurité** générales relatives **aux outils électriques** dispensées dans la brochure fournie avec la notice.

Prescriptions de prévention des accidents

(DIN 66069 et EN 68)

Il convient d'observer impérativement les points suivants :

1. Conserver toujours les meules de sorte à les protéger contre d'éventuelles détériorations.
2. Utiliser exclusivement des meules à poncer ou à tronçonner diamant ou renforcées en fibres (pour le Ø max., voir la plaque signalétique).
3. Les meules et autres dispositifs utilisés doivent être autorisés pour une vitesse circonférentielle de 80 m/s !

$$\text{Formule : } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = diamètre de la meule en cm

n = vitesse en charge mn⁻¹
(voir la plaque signalétique)

m/s = mètres par seconde

Exemple pour une meule de 115 mm Ø à une vitesse en charge de 10000 mn⁻¹ :

$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$


Cela signifie que la vitesse circonférentielle de l'appareil est inférieure à la vitesse circonférentielle max. admissible de la meule. Il est par conséquent possible d'utiliser cette meule.

4. Les meules ne doivent en aucun cas fonctionner à une vitesse supérieure à la vitesse en tr/mn indiquée par le fabricant de la meule.
5. Lors de travaux réalisés avec la meuleuse d'angle, porter toujours des lunettes de protection !
6. Pour la fixation des meules, utiliser uniquement des brides de fixation de mêmes dimensions et de surface d'appui identique. Observer les indications données dans la notice d'utilisation au sujet de l'emploi de la bride de fixation. Les couches intermédiaires ne doivent pas être utilisées sur des meules coniques ou à moyeu déporté.
7. Lors de la fixation de meules à évidement, le diamètre de la bride de fixation doit être inférieur d'au

moins 5 mm au diamètre de la surface plane d'évidement de la meule. La bride de fixation ne doit pas s'appuyer sur le rayon de transition de l'évidement.

8. Le perçage de positionnement des meules ne doit pas être alésé ultérieurement en raison du risque de rupture.
9. Les meules doivent avoir un jeu mais ne doivent pas être desserrées sur la broche. L'écrou de serrage ne doit être serré que de sorte à maintenir la meule.
10. Au montage, toute meule quelle soit neuve ou non doit tourner à vide durant trente secondes sur la machine sur laquelle elle doit fonctionner. Durant cette course d'essai, le personnel utilisateur et autre doit se tenir hors de la zone de danger.
11. Les meules ne doivent pas être stoppées en appuyant sur leur contour ou leur surface d'attaque.
12. Lors du positionnement des brides, une douille éventuellement installée ne doit pas dépasser sur les côtés des meules et entrer en contact avec la bride. La douille doit être suffisamment épaisse de sorte à être correctement calée dans l'orifice de la meule.
13. Ne procéder à des travaux de tronçonnage et de meulage que lorsque le capot de protection est monté !
14. Avant chaque changement de meule, débrancher impérativement la prise au secteur !
15. La poignée supplémentaire contribue à la sécurité de l'utilisateur. Monter cette poignée avant de débiter les travaux.
16. La poussière produite lors du traitement de roches avec de l'acide silicique cristallin est nuisible à la santé.
17. Les matériaux à base d'amiant ne doivent pas être poncés. Observer la prescription de prévention des accidents VBG 119 de la caisse de prévoyance contre les accidents.
18. Nous vous recommandons instamment d'observer en outre les consignes de sécurité jointes séparément qui s'appliquent également à cet appareil.
19. Les prises situées à l'extérieur doivent être protégées par fusibles au moyen d'un disjoncteur de protection à courant de défaut (FI).
20. L'identification de la machine ne doit pas nécessiter le perçage du carter. La double isolation est pontée. Utiliser des étiquettes autocollantes.
21. Toujours guider le câble vers l'arrière de la machine.

Isolation double

Afin de garantir à l'utilisateur la sécurité la plus grande possible, nos appareils sont fabriqués conformément aux prescriptions européennes (normes EN). Les machines équipées d'une double isolation portent toujours le symbole international . La mise à la terre des machines est inutile. L'utilisation d'un câble à deux conducteurs est suffisante.

Les machines sont déparasitées conformément à NE 55014.

Mise en service

Avant la mise en service, contrôler si la tension du secteur concorde avec l'indication de la plaque signalétique de l'appareil.

Instructions pour éviter la surcharge du moteur

Lorsque l'on fait travailler la machine normalement, on remarque un léger échauffement au niveau du boîtier. Cependant, si ce dernier devient chaud, cela signifie que le moteur est soumis à une surcharge (le moteur risque de brûler). Quand on fait fonctionner l'appareil à vide, le moteur se refroidit très rapidement et l'on peut alors continuer de travailler.

1

Mise en marche et en arrêt de la machine

La machine est mise en marche en tournant l'anneau de commande (1) dans le sens de la flèche. A la fin du domaine de rotation, le levier basculant (2) se verrouille automatiquement. Une pression exercée sur le bord avant cubuté (3) du levier basculant (2) entraîne le déverrouillage du levier et le retour automatique en position initiale de l'anneau de commande (1). La machine s'immobilise.

2

Lors du ponçage, les meilleurs résultats sont obtenus en travaillant avec un angle d'attaque d'env. 20°-30°.

3

Démontage/Montage du capot de protection

S'il est nécessaire de retirer le capot de protection (4), procéder comme suit : démonter les 2 vis (5) et retirer la contre-bride (6). Il est à présent possible d'enlever le capot de protection (4), l'anneau-ressort (7) et la rondelle de butée (8). Pour le montage du capot de protection (4), procéder dans l'ordre inverse des opérations.

Ne procéder à des travaux de tronçonnage et de ponçage que lorsque le capot de protection est monté !

Réglage du capot de protection

Ce capot peut, selon le besoin, être tourné jusqu'à l'ergot de butée (9). Pour travailler après avoir fait pivoter le capot de protection, il faut absolument s'assurer que, si la poignée auxiliaire est montée, le capot de protection ne découvre jamais le côté où se trouve la poignée – danger d'accident !

4

Instructions de montage des disques à dégrossir et à sectionner

L'exemple d'utilisation montre que les meules doivent être fixés sur le bout de la broche au moyen de la bride de serrage (10). Un dispositif d'arrêt de la broche facilite le serrage et le desserrage de l'écrou (10) à l'aide de la clé à ergots. Durant cette opération, maintenir le poussoir (11) enfoncé.

Attention !

Actionner ce dispositif uniquement à l'arrêt !

Remplacement des balais de charbon

Nos services de maintenance réalisent rapidement et de manière appropriée ce remplacement ainsi que tous les autres travaux d'entretien.

Avant la mise en place des outils, débrancher toujours la prise au secteur.

Câble de réseau

Les câbles de réseau endommagés ne doivent pas être utilisés. Ils doivent être immédiatement remplacés par un service après-vente autorisé.

Accessoires fournis

1 clé à ergots

Informations relatives au bruit/ aux vibrations

Valeurs de mesure déterminées selon NE 50144.

Niveau de pression

acoustique : 82,5 +3 dB (A)

Niveau de puissance

acoustique : 95,5 +3 dB (A)

Valeur d'émission

spécifique au lieu

de travail : 85,5 +3 dB (A)

Des mesures de protection acoustique doivent être prises pour l'utilisateur.

La valeur mesurée représentative de l'accélération est inférieure à 2,5 m/s².

Accessoires spéciaux

Meule à dégrossir pour la pierre et les métaux non ferreux

Meule à dégrossir pour l'acier et la fonte

Meule à tronçonner pour la pierre

Jeu complet de meules adhésives

Feutre adhésif (grain 180)

Patins adhésifs M 14

Jeu complet de disques en fibres vulcanisées

Patins avec bride de serrage pour disques en fibres vulcanisées

Brosse en fils d'acier

Protection de l'environnement

Kress reprend des machines retirées afin de les recycler de manière à protéger les ressources naturelles. Grâce à leur structure modulaire, les machines Kress peuvent être très facilement décomposées en corps de base recyclables. Cédez vos machines Kress retirées à des magasins ou envoyez-les directement à Kress.

Sous réserves de modifications techniques.

Technische gegevens

Opgenomen vermogen	800 watt
Afgegeven vermogen	430 watt
Toerental onbelast t.p.m.	11000
Toerental bij nominale belasting t.p.m.	7200
Slijpschijven-Ø max.	125 mm
voor afraam- en doorslijpschijven toegelaten tot max. omtreksnelheid	80 m/s
Inspangvat van de schijf Ø	22 mm
Spanschroefdraad van de as	M 14
Gewicht	1,65 kg

Gebruik

De haakse slijpmachine is universeel bruikbaar voor het snijden en bewerken van metaal en gesteente. Gebruik uitsluitend snijen slijpmiddelen die voor machines met hoge toerentallen toegelaten zijn.

Veiligheidsrichtlijnen en ongevallenpreventie

Lees voor u de machine in bedrijf stelt de gebruiksaanwijzing helemaal door. Neem de **veiligheidsrichtlijnen** in deze gebruiksaanwijzing in acht alsook de algemene **veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap** in het hierbij ingesloten boekje.

Voorschriften ter voorkoming van ongevallen (DIN 66069 en EN 68)

Neem a.u.b. beslist de volgende punten in acht:

1. Slijpschijven steeds zo bewaren, dat ze tegen beschadigingen beschermd zijn.
2. Er mogen alleen met vezelstof versterkte of diamant slijp- en doorslijpschijven gebruikt worden (max. Ø zie typeplaatje).
3. De gebruikte slijpschijven enz. moeten de goedkeuring voor een omtreksnelheid van 80 m/s hebben!

$$\text{Formule: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = doorsnede van de slijpschijf in mm

n = toerental belast min⁻¹
(zie type-plaatje)

m/s = meter per seconde

Voorbeeld voor slijpschijf 115 mm Ø bij een belast toerental van 10000 t.p.m.:

$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

d.w.z. de omtreksnelheid op het toestel is kleiner dan de toegestane max. omtreks-snelheid van de slijpschijf. De slijpschijf kan dus gebruikt worden.

4. Slijpdelen mogen in geen geval gebruikt worden met een toerental, dat hoger is dan dat door de fabrikant van het slijpdeel opgegeven toerental in t.p.m.
5. Bij werkzaamheden met de haakse slijper moet steeds een oogbescherming gebruikt worden (veiligheidsbril)!
6. Voor het opspannen van de slijpschijven mogen alleen spanflenzen met dezelfde grootte en vorm gebruikt worden. Neem a.u.b. de tips voor het gebruik van de spanflens in de gebruiksaanwijzing in acht. Tussenlagen mogen op conische of krukvormige slijpschijven niet gebruikt worden.
7. Tijdens het opspannen van uitgespaarde slijpdelen moet de doorsnede van de spanflens minimaal 5 mm kleiner zijn dan de doorsnede van het platte uitsparingsvlak van het slijpdeel; daarbij mag de spanflens niet op de overgangsradius van de uitsparing drukken.

8. De opnameboring van slijpdelen mag in verband met het daarmee verbonden breukgevaar niet achteraf opengeboord worden.
9. De slijpdelen moeten iets kunnen bewegen, maar niet te los op de as zitten. De spanmoer mag maar zo ver vastgedraaid worden, dat de slijpdelen vastgehouden wordt.
10. Een nieuw slijpdeel en elk slijpdeel, dat opnieuw gemonteerd wordt, moet in de vrijloop een halve minuut op de machine lopen, waarop hij gebruikt moet worden. Bedienings- en ander personeel moet tijdens het proefdraaien buiten de gevarezone staan.
11. Slijpdelen mogen niet door aandrukken van de omtrek of van de kopse kant van het slijpdeel tot stilstand gebracht worden.
12. Bij het plaatsen van flenzen mag een evt. voorhanden bus niet zodanig over de zijkanalen van de slijpdelen uitsteken, dat deze de flens aanraakt. De bus moet dik genoeg zijn, om te garanderen, dat ze in de slijpdeelboring vast zit.
13. Doorslijpen en slijpen alleen met gemonteerde beschermkap!
14. Voor elk verwisselen van de slijpschijf beslist de stekker uit het stopcontact trekken!
15. Het extra handvat dient voor uw eigen veiligheid. Werk met gemonteerd extra handvat.
16. Het bij de bewerking van steen met kristallijne kiezelzuren ontstane stof is gevaarlijk voor de gezondheid.
17. Asbesthoudend materiaal mag niet geslepen worden. Neem de desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht.
18. Voor dit toestel gelden bovendien de apart bijgevoegde veiligheidstips, die wij dringend aanbevelen.
19. Stopcontacten in open lucht moeten door een verliesstroomschakelaar (Fi-) beveiligd zijn.
20. Om de machine te markeren mag er niet in het huis geboord worden. De veiligheidsisolatie wordt daarvoor overbrugd. Gebruik daar stickers voor.
21. Snoer steeds naar achteren, van de machine weg geleiden.

Dubbele isolatie

Onze machines zijn in het belang van een zo groot mogelijke veiligheid in overeenstemming met de Europese voorschriften (EN-normen) geconstrueerd. Dubbel geïsoleerde machines dragen steeds het internationale symbool . Die machines moeten niet geaard worden. Een tweedrigge snoer volstaat.

De machines zijn ontstoord conform EN 55014.

Inbedrijfstelling

Controleer voor de inbedrijfstelling of de netspanning met de gegevens op het typeplaatje van de machine overeenstemt.

Anmerking betreffende het vermijden van overbelasting van de motor

Bij een normale belasting van de machine is een lichte verwarming van het huis merbaar. Wordt het huis echter heet, dan betekent dit, dat de motor te sterk werd belast (verbrandingsgevaar van de motor). Door het bedienen van het apparaat met nullast, koelt de motor weer zeer snel af en kan er verder mee worden gewerkt.

1

In- en uitschakelen van de machine

Door de schakelring (1) in de richting van de pijl te draaien, wordt de machine in werking gezet. Aan het einde van het draaibereik klikt het tuimelhandel (2) automatisch vast. Drukken op de uitgeklapte voorkant (3) van het tuimel-

handel (2) zorgt ervoor, dat dit in werking treedt en de schakelring (1) automatisch in de uitgangspositie terugdraait. De machine komt tot stilstand.

2

De beste resultaten tijdens het schuren bereikt u, als u met een invalshoek van ca. 20°–30° werkt.

3

Demontage/montage van de beschermkap

Als de beschermkap (4) eraf gehaald moet worden, gaat u als volgt te werk: De 2 bouten (5) verwijderen en de contraflens (6) eraf halen. Nu kan de beschermkap (4), de ringveer (7) en aanslagring (8) eraf getild worden. Montage van de beschermkap (4) in om-gekeerde volgorde.

Doorslijpen en schuren alleen met gemonteerde beschermkap!

Instellen van de beschermkap

De beschermkap kan in overeenstemming met het gebruik tot aan de aanslagnok (9) verdraaid worden. Als de beschermkap bij uit te voeren werkzaamheden verdraaid is, moet er absoluut op worden gelet, dat hij, als er een extra handgreep op gemonteerd is, nooit naar de kant waar de handgreep zit verdraaid wordt – grote kans op blessures.

4

Montagetips voor afbraam- en doorslijpschijven

Het toepassingsvoorbeeld toont hoe slijpschijven door middel van de spanflens (10) op het uiteinde van de as bevestigd moet worden. Een asvergrendeling vergemakkelijkt het los- en vastdraaien van de flensmoer (10) met de moerdraaier. Tijdens deze handeling moet de drukknoop (11) ingedrukt gehouden worden.

Opgelet!

Alleen met stilstaande motor indrukken!

Vervangen van de koolborstels

Dit en alle andere servicewerkzaamheden voeren onze servicecentra snel en deskundig uit.

Voor de montage van gereedschap altijd de stekker uit het stopcontact trekken.

Netsnoeren

Beschadigde netsnoeren mogen niet worden gebruikt. Ze dienen onmiddellijk door een geautoriseerde servicedienst te worden vervangen.

Meegeleverde accessoires

1 Moerdraaier

Gegevens over lawaai/vibratie

Meetwaarden overeenkomstig

EN 50144 berekend.

Geluidsdrukkniveau: 82,5 +³ dB (A)

Geluidsvermogeniveau: 95,5 +³ dB (A)

Emissiewaarde met betrekking tot de

arbeidsplaats: 85,5 +³ dB (A)

Er zijn preventiemaatregelen nodig ter bescherming van het gehoor van de bediener.

De gemeten versnelling is gemiddeld kleiner dan 2,5 m/s².

Speciale accessoires

Afbraamschijf voor steen- en NE-metalen

Afbraamschijf voor staal en gietijzer

Doorslijpschijf voor steen

Hechtschijven compl. set

Hechtvlies (K 180)

Hechtschuurschotel M 14

Vulkanfiberschijven compl. set

Schuurschotel met spanflens voor vulkanfiberschijven

komstaalraadborstel

Milieubescherming

Kress neemt uitgediende machines terug voor grondstofsparende recycling. Dank zij hun modulaire constructiewijze kunnen Kress-machines makkelijk in opnieuw bruikbare grondstoffen uit elkaar genomen worden. Geef uw uitgediende Kress-machine in de handelszaak af of stuur ze direct terug naar Kress.

Wijzigingen voorbehouden.

Dati tecnici

Potenza assorbita	800 Watt
Potenza erogata	430 Watt
Numero di giri a vuoto al min.	11000
Numero di giri con carico nominale /min.	7200
Ø max. mola	125 mm
Velocità periferica max. ammessa per dischi di sgrossatura e di taglio	80 m/s
Alesaggio della mola Ø	22 mm
Fillettatura del mandrino	M 14
Peso	1,65 kg

Impiego

La smerigliatrice angolare è impiegabile universalmente per il taglio e la lavorazione di metalli e di rocce. Utilizzare gli agenti distaccanti ed abrasivi consentiti soltanto quando la macchina funziona con un alto numero di giri.

Indicazioni di sicurezza e prevenzione degli infortuni

Prima di mettere in funzione la macchina si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, di seguire le **indicazioni di sicurezza** presenti in queste istruzioni e le generali **indicazioni di sicurezza per utensili elettrici** nel manuale allegato.

Norme antinfortunistiche (DIN 66069 e EN 68)

Attenzione ai seguenti punti:

1. Conservare sempre le mole in modo che siano protette da eventuali danni.
2. Utilizzare solo mole o dischi di taglio rinforzati con fibre oppure con polvere di diamante (Ø max. vedere targhetta).
3. Le mole e i dischi in uso devono essere omologati per una velocità periferica di 80 m/s!

$$\text{Formula: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = Diametro della mola in mm

n = Numero di giri a carico al min⁻¹ (vedere targhetta)

m/s = Metri al secondo

Esempio con una mola di 115 mm Ø con un numero di giri a carico di 10000 min⁻¹:


$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

La velocità periferica dell'apparecchio è minore di quella massima ammessa per le mole a disco. La mola può dunque essere utilizzata.

4. Non impiegare mai abrasivi quando la macchina funziona con un numero di giri maggiore di quello (in min⁻¹) indicato dal produttore degli abrasivi.
5. Durante i lavori con la smerigliatrice a squadra utilizzare sempre una schermatura per gli occhi (occhiali di protezione)!
6. Per il bloccaggio delle mole si devono utilizzare solo flange di fissaggio alla superficie di appoggio delle medesime dimensioni e forma. Attenersi alle indicazioni relative all'impiego della flangia di fissaggio riportate nel manuale di servizio. Non usare spessori sulle mole coniche o a gomito.
7. Per il bloccaggio dei corpi abrasivi con incavo il diametro della flangia di fissaggio deve essere di almeno 5 mm inferiore rispetto a quello della superficie piana incavata del corpo abrasivo; la flangia non deve premere sul raggio di raccordo dell'incavo.

8. A causa del pericolo di rottura il foro di alloggiamento dei corpi abrasivi non deve essere sottoposto ad una successiva alesatura.
9. I corpi abrasivi devono essere leggermente liberi di muoversi sul mandrino, ma non eccessivamente allentati. Il dado di fissaggio deve essere stretto solo quanto basta ad assicurare il fissaggio del corpo abrasivo.
10. Un corpo abrasivo nuovo o i corpi abrasivi rimontati devono ruotare per mezzo minuto a vuoto sulla macchina sulla quale dovranno lavorare. Durante la prova, il personale addetto alla manutenzione e gli altri operatori devono mantenersi lontani dall'area di pericolo.
11. I corpi abrasivi non devono essere arrestati esercitando una pressione sulla loro periferia o sulla parte frontale.
12. In fase di sistemazione della flangia, un'eventuale boccola non deve in nessun caso emergere dai lati del corpo stesso in misura tale da toccare la flangia. La boccola deve avere uno spessore sufficiente a garantire il bloccaggio della propria posizione nell'alesatura del corpo abrasivo.
13. Effettuare le operazioni di taglio e smerigliatura solo con la calotta di protezione montata!
14. Staccare sempre la spina prima di sostituire il disco della mola!
15. L'impugnatura supplementare serve per la Vostra sicurezza. Lavorare con l'impugnatura supplementare montata.
16. La polvere prodotta durante la lavorazione di pietra con silice cristallina è nociva per la salute.
17. Non effettuare la smerigliatura di materiale contenente amianto. Osservare le norme antinfortunistiche VBG 119 dell'associazione di categoria.
18. Inoltre valgono per questa macchina le indicazioni di sicurezza accluse separatamente, la cui osservanza è vivamente raccomandata.
19. Le prese di corrente esterne devono essere protette mediante interruttore di sicurezza per correnti di guasto.
20. Per contrassegnare l'apparecchio non deve esserne forata la carcassa. L'isolamento di protezione viene escluso. Utilizzare etichette autoadesive.
21. Mantenere il cavo sempre sul retro della macchina.

Isolamento doppio

I nostri apparecchi sono costruiti per offrire all'utente la massima sicurezza in conformità alle prescrizioni europee (norme EN). Macchine dotate di isolamento doppio sono sempre munite del simbolo internazionale . Non è necessario mettere a massa le macchine. Un cavo bipolare è sufficiente.

Le macchine sono schermate contro i radiodisturbi in conformità alle direttive EN 55014.

Messa in funzione

Prima della messa in funzione controllare se la tensione della rete domestica corrisponde a quella riportata sulla targhetta della macchina.

Indicazioni per evitare di sollecitare eccessivamente il motore

In condizioni normali si può rilevare un leggero riscaldamento della carcassa. Il suo surriscaldamento indica un'eccessiva sollecitazione del motore (pericolo di bruciatura). Facendo funzionare l'apparecchio a vuoto il motore si raffredda molto rapidamente e si può riprendere la lavorazione.

1

Accensione/spengimento della macchina

La macchina viene messa in funzione ruotando l'anello (1) nella direzione indicata dalla freccia. Al termine del percorso di rotazione la leva a bilico (2) incastra automatica-

mente. Premendo sul bordo anteriore rovesciato (3) della leva a bilico (2), la leva si sblocca e l'anello (1) si gira automaticamente tornando alla posizione di partenza. La macchina si arresta.

2

I migliori risultati di smerigliatura si ottengono lavorando con un angolo di registrazione di ca. 20°–30°.

3

Smontaggio/montaggio della calotta di protezione

Quando è necessario rimuovere la calotta di protezione (4), procedere nel seguente modo: togliere le due viti (5) e rimuovere la controflangia (6). Ora si può sollevare la calotta di protezione (4), le molle anulari (7) e la rondella di arresto (8). Il montaggio della calotta di protezione (4) avviene seguendo il medesimo procedimento in sequenza inversa.

Eseguire i lavori di smerigliatura e troncatura solo con la calotta di protezione montata!

Regolazione della calotta di protezione

Secondo l'impiego della macchina la protezione può essere ruotata fino al raggiungimento dell'arresto (9). Nelle lavorazioni che richiedono uno spostamento della protezione, si deve assolutamente osservare che con l'impugnatura supplementare montata la protezione non venga spostata nel senso dell'impugnatura – Pericolo di infortunio!

4

Istruzioni per il montaggio di dischi di sgrossatura e di taglio

L'esempio di impiego mostra come devono essere fissate le mole al codolo mediante il dado della flangia (10). Un arresto del mandrino facilita le operazioni di allentamento e avvvitamento del dado (10) con la chiave per dadi con fori frontali. Durante questa operazione è necessario mantenere premuto il cursore (11).

Attenzione!

Azionare solo a macchina ferma!

Sostituzione delle spazzole di carbone

Questo e tutti gli altri lavori di manutenzione vengono eseguiti in maniera rapida e professionale dai nostri Centri di Assistenza.

Prima di montare gli attrezzi staccare sempre la spina dell'alimentazione.

Cavo di alimentazione

Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Affidarne la sostituzione ad un centro di assistenza autorizzato.

Accessori in dotazione

1 chiave per dadi con fori frontali

Informazioni relative a rumorosità/vibrazioni

Valori misurati determinati secondo la EN 50144.

Livello di pressione

sonora: = 82,5+3 dB (A)

Livello di potenza

sonora: = 95,5+3 dB (A)

Valore emesso riferito

al posto di lavoro: = 85,5+3 dB (A)

È indispensabile proteggere l'operatore con un'adeguata schermatura acustica.

L'accelerazione rilevata è di solito inferiore a 2,5 m/s².

Accessori speciali

Disco di sgrossatura per pietra e metalli non ferrosi

Disco di sgrossatura per acciaio e ghisa

Disco di taglio per pietra

Dischi adesivi abrasivi – serie completa

Velo adesivo (K 180)

Piatto vibrante adesivo M 14

Dischi di fibra vulcanizzata – serie completa

Piatto vibrante con flangia di fissaggio per dischi di fibra vulcanizzata

Spazzola d'acciaio a tazza

Protezione dell'ambiente

La Kress riprende indietro le macchine ormai in disuso e provvede al loro riciclaggio. Grazie alla loro struttura modulare le macchine Kress possono essere facilmente scomposte nei loro elementi riutilizzabili. Le macchine Kress ormai in disuso possono essere consegnate al rivenditore di fiducia oppure spedite direttamente alla Kress.

Con riserva di modifiche.

Datos técnicos

Potencia absorbida	800 vatios
Potencia suministrada	430 vatios
R.p.m. en régimen de vacío	11000
R.p.m. con carga nominal	7200
Diámetro máximo admisible para discos desbastadores y tronzadores	125 mm
Velocidad circunferencial	80 m/s
Diámetro del orificio de sujeción del disco	22 mm
Rosca del husillo	M 14
Peso	1,65 kg

Utilización

La lijadora angular se puede usar universalmente para cortar y mecanizar metales y piedra. Utilice únicamente los discos de corte y esmerilado admisibles para las altas revoluciones de la máquina.

Normas de seguridad y medidas para la prevención de accidentes

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en servicio la máquina, siga las **normas de seguridad** de estas instrucciones y las **normas de seguridad** generales para herramientas eléctricas que encontrará en el folleto adjunto.

Medidas de prevención de accidentes (normas DIN 66069 y EN 68)

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. Guarde siempre los discos de manera que queden protegidos de posibles daños.
2. Recuerde que sólo está permitido emplear discos amoladores y tronzadores reforzados con fibra o de diamante (para el diámetro máximo admisible, consulte la placa de características).
3. Para emplear otros discos amoladores, asegúrese de que admiten una velocidad circunferencial de 80 m/s.

$$\text{Fórmula: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = diámetro del disco en mm
 n = velocidad bajo carga en r.p.m.
 (ver placa de características)
 m/s = metros por segundo

Ejemplo: disco de 115 mm de diámetro con una velocidad bajo carga de 10000 r.p.m.


$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10\,000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

Es decir, la velocidad circunferencial es menor en la máquina que la velocidad máxima admisible para el disco. Por lo tanto se puede utilizar ese disco con la máquina.

4. No utilice nunca discos con una velocidad superior a la recomendada (en r.p.m.) por el fabricante de los mismos.
5. Utilice siempre gafas protectoras para trabajar con la lijadora angular.
6. Para montar los discos sólo está permitido emplear bridas de sujeción de tamaño idéntico y forma igual a la superficie de contacto. Observe las instrucciones dadas en el manual para el uso de la brida de sujeción. No utilice capas intermedias encima de los discos cónicos o acodados.

7. Para montar discos entallados, el diámetro de la brida de sujeción tiene que ser al menos 5 mm menor que el diámetro de la entalladura plana del disco; además, la brida no debe presionar contra el radio de transición de la entalladura.
8. Debido al peligro de ruptura que ello supone, no se debe perforar más el agujero de alojamiento de los discos.
9. Los discos tienen que moverse un poco en el husillo, pero sin estar demasiado flojos. Por lo tanto, apriete la tuerca de sujeción lo justo como para que el disco quede fijo.
10. Deje que los discos nuevos y aquellos que vuelva a montar, se muevan en régimen de vacío durante medio minuto en la máquina con la que van a funcionar. Todo el personal, incluyendo el operador, debe permanecer fuera del radio de acción durante la prueba.
11. No frene nunca los discos presionándolos por el contorno o por la cara frontal.
12. En la colocación de las bridas, ningún casquillo debe sobresalir por los laterales del disco de modo que llegue a tocar la brida. El casquillo debe tener suficiente espesor como para garantizar un asiento seguro en el agujero del disco.
13. Para lijar y tronzar, tenga siempre la cubierta de protección montada.
14. Desenchufe el cable de alimentación antes de cambiar el disco.
15. El mango auxiliar está pensado para su seguridad. Por lo tanto, móntelo para trabajar.
16. El polvo que se levanta al trabajar piedra con ácido silícico es nocivo para la salud.
17. Está prohibido tratar materiales que contengan amianto. Observe las normas para la prevención de accidentes vigentes en su país.
18. Además, para trabajar con esta máquina se han de tomar en consideración los consejos de seguridad adjuntos, cuyo cumplimiento riguroso nosotros recomendamos.
19. Las clavijas de enchufe exteriores deben estar protegidas con un interruptor de corriente de fallo.
20. No taladre la carcasa de la máquina para identificarla. Se puenteará el aislamiento de protección. Utilice etiquetas adhesivas.
21. Coloque el cable siempre por detrás de la máquina.

Doble aislamiento

Nuestros equipos están contruidos para garantizar la seguridad máxima posible del usuario, de conformidad con las prescripciones europeas (normas EN). Las máquinas con doble aislamiento llevan siempre el símbolo internacional . No es necesario poner a tierra las máquinas. Un cable de dos hilos es suficiente. Las máquinas están antiparasitadas según EN 55014.

Puesta en servicio

Antes de la puesta en servicio compruebe si la tensión de la red coincide con la especificada en la placa de características del aparato.

Indicaciones para prevenir sobrecargas del motor

Cuando la máquina está trabajando en condiciones normales, la carcasa se calienta ligeramente. Si se calienta en exceso es porque el motor está sobrecargado (peligro de incendio del motor!). El motor se enfría rápidamente dejándolo un rato en marcha al vacío.

1

Arrancar y parar la máquina

La máquina se enciende girando el anillo de conexión (1) en el sentido que marca la flecha. El balancín (2) se encaja automáticamente al llegar al límite del margen de giro. Al

presionar sobre el borde delantero (3) del balancín (2) éste se libera y el anillo de conexión (1) retorna automáticamente a su posición básica haciendo que la máquina se pare.

2

Los mejores resultados se obtienen trabajando con un ángulo de ataque de aprox. 20°–30°.

3

Montar y desmontar la cubierta de protección

Si resulta necesario desmontar la cubierta de protección (4), proceda del siguiente modo: retire los 2 tornillos (5) y desmonte la contrabrida (6). Extraiga la cubierta (4), los muelles anulares (7) y el disco de tope (8). Para volver a montar la cubierta de protección (4) realice los mismos pasos en orden inverso.

¡Para lijar y tronzar, tenga siempre la cubierta de protección montada!

Ajustar la cubierta de protección

La cubierta de protección se puede mover hasta la leva de tope (9) si resulta conveniente para la aplicación dada a la máquina. Para trabajar con la cubierta de protección desplazada, es fundamental asegurarse de que no se ladea nunca hacia el lado del mando adicional cuando éste está montado. ¡Peligro de sufrir lesiones!

4

Instrucciones de montaje para discos desbastadores y tronzadores

El ejemplo de aplicación muestra como se deben fijar los discos de esmerilado en el muñón por medio de la tuerca de brida (10). El bloqueo del husillo simplifica la tarea de soltar y apretar la tuerca (10) con la llave para tuercas cilíndricas con agujeros frontales. Mantenga oprimido el pulsador (11) durante la operación.

¡Atención!

¡Accionamiento sólo con la máquina parada!

Cambiar las escobillas

Tanto esta tarea como todos los demás trabajos de asistencia técnica son realizados con rapidez y profesionalidad por nuestros centros postventa.

Antes de montar la herramienta, desconecte siempre el enchufe de conexión a la red.

Cable de alimentación

No se deben utilizar cables de alimentación deteriorados. Ocuétese de que personal técnico autorizado los cambie.

Accesorios suministrados

1 Llave para tuercas de 2 agujeros

Emisión de ruido/vibraciones

Valores de medición según EN 50144.

Nivel de presión

acústica: = 82,5⁺³ dB (A)

Nivel de potencia

acústica: = 95,5⁺³ dB (A)

Valor de emisión en el

puesto de trabajo: = 85,5⁺³ dB (A)

El operario deberá tomar las medidas de protección anti-ruido necesarias.

La aceleración calculada es de menor de 2,5 m/s².

Accesorios especiales

Disco desbastador para piedra y metales no férricos

Discos desbastador para acero y hierro fundido

Disco tronzador para piedra

Juego completo de discos adherentes

Vellón adhesivo (K 180)

Platillo adherente M 14

Juego completo de discos de fibra roja

Platillo amolador con brida de sujeción para discos de fibra roja

Cepillo de púas de acero

Protección del medio ambiente

Vd. puede devolver a Kress las máquinas que ya no utilice para el reciclaje ahorrador de recursos. Gracias a la estructura modular, las máquinas Kress se desarmarán fácilmente para separar los materiales reutilizables. Entregue su máquina Kress en desuso al comercio especializado o envíela directamente a Kress.

Reservado el derecho a modificaciones.

Tekniska data

Ineffekt	800 watt
Uteffekt	430 watt
Tomgångsvarvtal v/min	11000
Varvtal vid nominell belastning v/min	7200
Slipskivor-Ø max.	125 mm
för grovslipning och kapning godkänd upp till max. periferihastighet	80 m/s
Skivans spännhåll ∅	22 mm
Spindelns spänngång	M 14
Vikt	1,65 kg

Användning

Vinkelslipen kan användas för all delning och bearbetning av metall och sten. Använd endast delnings- och slipmedel som är godkända för maskinens höga varvtal.

Säkerhetsanvisningar och olycksfallsskydd

Innan maskinen tas i drift skall hela driftsinstruktionen läsas igenom. Följ **säkerhetsanvisningarna** i instruktionen samt de allmänna **säkerhetsanvisningarna för el-vertyg** i bifogat häfte.

Olycksfallsförebyggande bestämmelser (DIN 66069 och EN 68)

Beakta ovillkorligen följande punkter:

1. Förvara alltid slipskivorna så att de skyddas mot skador.
2. Endast fibertygsförstärkta eller diamantförstärkta slip- och kapningsskivor får användas (max. Ø se typskylt).
3. De slipskivor som används skall vara godkända för en periferihastighet på 80 m/s!

$$\text{Formel: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = m/s$$

d = Slipskivans diameter i mm

n = Belastningsvarvtal min⁻¹
(se typskylt)

m/s = Meter per sekund

Exempel för slipskiva 115 mm Ø vid ett belastningsvarvtal på 10000 min⁻¹:

$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

dvs periferihastigheten på apparaten är lägre än den godkända max. periferihastighet för slipskivan. Slipskivan kan alltså användas.

4. Slipkroppar får aldrig drivas med ett varvtal som är högre än det varvtal som tillverkaren av slipkroppen angivit i v/min.
5. Under arbete med vinkelslipen skall ögonskydd alltid användas (skyddsglasögon)!
6. För påspänning av slipskivorna får endast lika stora och på uppläggsytan likformade spännflänsar användas. Var vänlig beakta anvisningar för användning av spännflänsen i driftsinstruktionen. Mellanlager får inte användas på koniska eller böjda slipskivor.
7. Vid påspänning av slipkroppar med ursparingar måste spännflänsens diameter vara minst 5 mm mindre än slipkroppens jämna ursparingsyta; därvid får inte spännflänsen trycka mot ursparingens övergångsradien.
8. Upptagningshålet på slipkroppen får på grund av den därmed förbundna brottrisen inte borras upp i efterhand.

9. Slipkropparna måste sitta lätt rörliga men inte för löst på spindeln. Spännmuttern får endast dras åt så långt att slipkroppen hålls fast.
10. En ny slipkropp och varje slipkropp som monterats på nytt måste få gå på tomgång under en halv minut på den maskin där den skall användas. Användare och annan personal skall under provkörningen stå utanför riskområdet.
11. Slipkroppar får inte stannas genom tryckning mot periferin eller mot fronsidan.
12. Vid anordning av flänsar får en ev hylsa inte sticka ut över slipkroppens sida så att den rör vid flänsen. Hylsan skall vara tillräckligt tjock för att säkerställa att den sitter fast i slipkroppens hål.
13. Kapa och slipa endast med monterad skyddshuv!
14. Drag ovillkorligen ut el-kontakten före varje byte av slipskiva!
15. Extrahandtaget är avsett för Er säkerhet. Arbeta därför med monterat extrahandtag.
16. Det damm som uppstår vid bearbetning av stenar med kristallinisk kiselsyra är hälsofarligt.
17. Asbesthaltigt material får inte slipas. Beakta den olycksfallsförebyggande föreskriften VBG 119 från yrkesorganisationen.
18. För denna apparat gäller därutöver de separat bifogade säkerhetsanvisningar som vi rekommenderar att Ni beaktar.
19. Stickkontakter utomhus måste vara säkrade över en läckström-skyddskontakt (FI-).
20. För att märka maskinen får man inte borra i håljet. Skyddsisoleringen överbryggs. Använd klisteretiketter.
21. För alltid kabeln bakåt från maskinen.

Dubbel isolering

För att ge användaren största möjliga säkerhet är våra maskiner byggda enligt de europeiska bestämmelserna (EN-normer). Dubbelt isolerade maskiner är alltid märkta med det internationella märket . Maskinerna behöver inte jordas. En kabel med två ledare räcker. Maskinerna är radioavstörda enligt EN 55014.

Idrifttagande

Kontrollera före idrifttagandet om nätspänningen överensstämmer med uppgiften på apparatens typskylt.

Anvisning för att undvika överbelastning av motorn

Vid normal användning av maskinen värms huset upp något. Blir huset dock hett, betyder det, att motorn har överbelastats (risk för förbränning av motorn). Genom att driva apparaten på tomgång kyls motorn ned mycket snabbt och det är möjligt att fortsätta arbeta.

1

Till- och frånkoppling av maskinen

Genom vridning av kopplingsringen (1) i pilens riktning sätts maskinen igång. I slutet av vridområdet hakar spaken (2) automatiskt i. Tryckning på spakens (2) utåtfällda framkant (3) medför att denna löser ut och kopplingsringen (1) automatiskt vrids tillbaka till utgångsläget. Maskinen stannar.

2

Bäst resultat vid slipning uppnås när Ni arbetar med en vinkel på ca. 20°-30°.

3

Demontering/montering av skyddshuv

Om det är nödvändigt att ta av skyddshuven (4) är proceduren denna: Tag bort de 2 skruvarna (5) och tag bort motflänsen (6). Nu kan skyddshuven (4), ringfjädern (7) och anslagsskivan (8) lyftas av. Montering av skyddshuven (4) i omvänt ordningsföljd.

Kapa och slipa endast med monterad skyddshuv!

Inställning av skyddshuv

Skyddshuven kan i överensstämmelse med användningen vridas till anslag (9). Se under arbete med förflyttad skyddshuv till att skyddshuven aldrig vrids mot handtagssidan om extrahandtaget är monterat. Skaderisk!

4

Montageanvisning för grov- och kapskivor

Användningsexemplet visar hur slipskivor måste fästas vid spindelkroppen med hjälp av flänsmuttern (10). En spindelaretering underlättar lossning och åtdragning av flänsmuttern (10) med tvåhålsnyckel. Under detta förlopp skall tryckknappen (11) hållas intryckt.

Observera!

Manövrering endast vid stillestånd!

Byte av kolborstar

Detta arbete och alla övriga servicearbeten utför våra serviceställen snabbt och sakkunnigt.

Drag alltid ut el-kontakten innan verktygen monteras.

Nätkabel

Skadade nätkablar får inte användas. De skall omedelbart bytas ut av ett auktoriserat serviceställe.

Medlevererat tillbehör

1 tvåhålsnyckel

Buller-/vibrationsinformation

Mätvärden uppmätta enligt EN 50144.

Ljudtrycksnivå: = 82,5⁺³ dB (A)

Ljudeffektsnivå: = 95,5⁺³ dB (A)

Emissionsvärde på

arbetsplatsen: = 85,5⁺³ dB (A)

Användaren skall vidta bullerskyddande åtgärder.

Den vägda accelerationen är normalt 2,5 m/s².

Specialtillbehör

Grovskiva för sten och NE-metaller

Grovskiva för stål och gjutjärn

Kapskiva för sten

Häftskivor kompl. sats

Häftfibrer (K 180)

Häftslipplatta M 14

Vulkanfiberskivor kompl. sats

Slipplatta med spännfläs för vulkanfiberskivor

Ståltrådsborste

Miljövärd

Kress tar tillbaka skrotade maskiner för en resursskonande återvinning. Genom den modulära konstruktionen kan Kress-maskinerna mycket enkelt delas upp i de återanvändningsbara ämnena. Lämna tillbaka skrotade Kress-maskiner till affären eller skicka in dem till Kress.

Reservation for ändringar.

Tekniske data

Optagen effekt	800 Watt
Afgivet effekt	430 Watt
Tomgangsomdrejningstal o/min	11000
Omdrejningstal ved mærkelast o/min	7200
Slibeskiver-Ø maks.	125 mm
for skrub- og skæreskiver godkendt indtil maks.	
Omkredshastighed	80 m/s
Skivens ispændingshul Ø	22 mm
Spindlens spændegevind	M 14
Vægt	1,65 kg

Anvendelse

Vinkelsliberen kan bruges universelt til at skære og bearbejde metal og sten. Anvend kun skære- og slibeskiver, der er godkendt til maskinens høje omdrejningstal.

Sikkerhedshenvisninger og forebyggelse af ulykker

Inden De tager maskinen i brug, skal De først læse hele betjeningsvejledningen igennem. Følg **sikkerhedshenvisningerne** i denne vejledning samt de generelle **sikkerhedshenvisninger for el-værktøj** i vedlagte hæfte.

Forskrifter til forebyggelse af ulykker (DIN 66069 og EN 68)

De bør ubetinget overholde følgende punkter:

1. Opbevar altid slibeskiverne på en sådan måde, at de er beskyttet mod beskadigelser.
2. Der må udelukkende anvendes fiberforstærkede eller diamant slibe- og skæreskiver (maks. Ø se typeskilt).
3. De slibeskiver osv., der anvendes, skal være godkendte til en omkredshastighed på 80 m/s!

$$\text{Formel: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = slibeskivens diameter i mm

n = lastomdrejningstal min⁻¹
(se typeskilt)

m/s = meter pr. sekund

Eksempel på slibeskive 115 mm Ø ved et lastomdrejningstal på 10000 min⁻¹:


$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

dvs. at omkredshastigheden på maskinen er mindre end den tilladte maks. omkredshastighed for slibeskiven. Slibeskiven må altså ikke anvendes.

4. Der må under ingen omstændigheder anvendes slibeskiver med et omdrejningstal, der er højere end det omdrejningstal i r/min, producenten af slibe-skiven har angivet.
5. Bær altid beskyttelsesbriller under arbejdet med vinkelsliberen!
6. Til påspænding af slibeskiverne må der kun anvendes påspændeflanger, der er lige store og som har samme form på påspændingsfladen. Se venligst henvisningerne til anvendelse af spændeflanger i betjeningsvejledningen. Mellemlæg må ikke anvendes på koniske eller forkroppede slibeskiver.
7. Ved påspænding af udhulede slibeskiver skal spændeflangers diameter være mindst 5 mm mindre end diameteren på slibeskivens udhulningsflade; samtidig må spændeflanger ikke gå imod udhulningens overgangsradius.

8. Af hensyn til risikoen for brud må det hul, der er boret til slibeskivens holder ikke bores større efterfølgende.
9. Slibeskiverne skal kunne bevæge sig let, men må ikke sidde for løst på spindlen. Spændemøtrikken må kun spændes så meget, at slibeskiven holdes fast.
10. En ny slibeskive og enhver anden slibeskive, der monteres på ny, skal først køre i tomgang i et halv minut på den maskine, den skal anvendes på. Brugeren og andre skal under prøvekørslen stå uden for risikoområdet.
11. Slibemaskinen må ikke bringes til stilstand ved at trykke ovenpå eller på siden af slibeskiven.
12. Ved påsætningen af flangerne må en evt. bøsning ikke ruge så meget ud over slibeskiven, at den rører ved flangen. Bøsningen skal være tilstrækkelig tyk for at sikre at den bliver siddende i slibeskivens udhuling.
13. Skæring og slibning kun med påmonteret sikkerhedsskærm!
14. Inden udskiftningen af slibeskive skal De ubetinget trække netstikket ud!
15. Håndtaget er konstrueret af hensyn til Deres sikkerhed. Arbejd kun med påmonteret håndtag.
16. Det støv, der dannes ved bearbejdningen af sten med krystallinsk kiseltsyre, er sundhedsfarlig.
17. Asbestholdigt materiale må ikke slibes. Overhold de ulykkesforebyggende forskrifter.
18. For denne maskine gælder derudover de vedlagte sikkerhedshenvisninger, hvis overholdelse vi anbefaler på det kraftigste.
19. Udendørs stikdåser skal være sikret via HFI-relæ.
20. Når De ønsker at kendetegne maskinen må De ikke bore i stiksavens hus. Beskyttelsesisoleringen kobles fra. Anvend i stedet klæbeskilt.
21. Kablet skal altid føres bagud og væk fra maskinen.

Dobbelt isolering

For at brugeren skal opnå den højest mulige sikkerhed er vore værktøjer bygget i overensstemmelse med de europæiske forskrifter (EN-normerne). Dobbelt isolerede maskiner bærer altid det internationale mærke . Maskinerne behøver ikke at have jordforbindelse. Et totrådet kabel er nok.

Maskinerne er radiostøjdæmpede iflg EN 55014.

Ibrugtagning

Inden ibrugtagningen skal De først kontrollere om netspændingen stemmer overens med typeskiltet på maskinen

Henvisning til undgåelse af overbelastning af motoren

En normal anvendelse af maskinen vil resultere i en mærkbar let opvarmning af huset. Men hvis huset bliver for varmt, betyder det, at motoren overbelastes (risiko for at motoren brænder sammen). Når motoren så får lov til at køre i tomgang, vil den hurtigt blive afkølet, og De kan fortsætte med arbejdet.

1

Tænd og sluk for maskinen

Maskinen tændes ved at dreje kontaktringen (1) i pilens retning. For enden af drejeområdet vil vippestangen (2) automatisk gå i indgreb. Når De trykker på forkanten (3) af den udklappede vippegang (2), bevirker dette, at denne udløses og kontaktringen (1) automatisk går tilbage i udgangspositionen. Maskinen stopper.

2

De opnår de bedste sliberesultater, hvis De arbejder med en hældningsvinkel på ca. 20°-30°.

3

Montering/afmontering af sikkerhedsskærmen

Såfremt det er nødvendigt af afmontere sikkerhedsskærmen (4), er fremgangsmåden følgende: Fjern de to skruer (5) og tag modflangen (6) af. Nu kan De løfte sikkerhedsskærmen (4), ringfjederen (7) og anslagsskiven (8) af. Monteringen af sikkerhedsskærmen (4) foretages i omvendt rækkefølge.

Skæring og slibning må kun udføres med monteret sikkerhedsskærm!

Indstilling af sikkerhedsskærmen

Sikkerhedsskærmen kan alt efter anvendelse drejes helt tilbage til anslagsknasten (9). Ved arbejder, hvor sikkerhedsskærmen er drejet tilbage, er det yderst vigtigt, at sikkerhedsskærmen med påmonteret sidehåndtag ikke er drejet tilbage i den side, hvor håndtaget sidder. Risiko for tilskadekomst!

4

Monteringshenvisninger for skrub- og skæreskiver

Anvendelseseksemplet viser, hvordan slibeskiver skal fastgøres på spindelenden ved hjælp af flangemøtrikken (10). En spindellås gør det lettere at løsne og spænde flangemøtrikken (10) med spændenøglen. Mens dette gøres, skal trykkappen (11) holdes nede.

Vigtigt!

Må kun aktiveres i stilstand!

Udskiftning af kulbørsterne

Dette arbejde og alle yderligere servicearbejder udfører vores serviceafdelinger hurtigt og fagligt korrekt.

Inden De sætter værktøj i maskinen skal De altid først trække netstikket.

Netkabel

Beskadigede netkabler må ikke anvendes. De skal straks skiftes ud af et autoriseret service værksted.

Medfølgende tilbehør

1 spændenøgle

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier beregnet i henhold til EN 50144.

Lydtryksniveau: = 82,5⁺³ dB (A)

Lydeffektniveau: = 95,5⁺³ dB (A)

Arbejdspladsrelateret

emmissionsværdi: = 85,5⁺³ dB (A)

Det er nødvendigt med lydbeskyttelsesforanstaltninger for brugeren.

Den vurderede acceleration er typisk mindre end 2,5 m/s².

Specialtilbehør

Skrubskive til sten og NE-metal

Skrubskive til stål og støbegods

Skæreskive til sten

Selvhæftende skiver kompl. sæt

Burrebelægning (K 180)

Holdeslibetallerken M 14

Vulkanfiberskiver kompl. sæt

Slibetallerken med spændeflange til vulkanfiberskiver

Stålbørste

Miljøbeslyttelse

Kress tager kasserede maskiner retur til ressourcebesparende genbrug. Kress-maskinernes modulopbygning betyder, at de meget let kan skilles ad i deres genanvendelige grundstoffer. Aflever Deres kasserede Kress-maskine hos forhandleren eller send den direkte til Kress.

Ret til ændringer forbeholdes.

Norsk

Tekniske data

Opptatt effekt	800 Watt
Avgitt effekt	430 Watt
Turtall, ubelastet i o/min	11000
Turtall ved nominell belastning i o/min	7200
Maks. slipeskive- \varnothing	125 mm
for skrubb- og kuttessliping tillatt inntil maks. omfangshastighet	80 m/s
Skivens fastspenningshull \varnothing	22 mm
Spindelens gjenger	M 14
Vekt	1,65 kg

Bruk

Vinkelsliperen kan settes til universell bruk når det gjelder kutting og bearbeidelse av metaller og stein. Bruk kun kutte- og sliperedskaper som er godkjent for maskinens høye turtall.

Sikkerhetsregler og personvern

For du tar maskinen i bruk for første gang, må du lese nøye gjennom hele bruksanvisningen. Du må følge de **sikkerhetsregler** som står oppført i denne bruksanvisningen, samt de generelle **sikkerhetsregler for elektromaskiner** som står i det vedlagte heftet.

Forskrifter for forebygging av yrkesskader (DIN 60609 og EN 68)

Vær vennlig alltid å følge henvisningene i punktene nedenfor:

1. Oppbevar alltid slipeskivene slik at de ikke blir utsatt for skader.
2. Det er kun tillatt å bruke fiberforsterkede eller diamant slipe- og kuttesskiver (maks. \varnothing se typeskiltet).
3. De slipeskiver, osv., som tas i bruk, må være godkjent for en omfangshastighet på 80 m/s!

$$\text{Formel: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = m/s$$

d = slipeskivens diameter i mm

n = turtall, belastet i o/min (se typeskiltet)

m/s = meter pr. sekund

Eksempel for slipeskive med en diameter på 115 mm ved et belastet turtall på 10000 o/min:


$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$

Dette viser at maskinens omfangshastighet er lavere enn slipeskivens maks. tillatte omfangshastighet. Slipeskiven kan med andre ord benyttes.

4. Man må ikke under noen omstendighet bruke slipeskiver o.l. med et turtall som er større enn det maksimale turtall produsenten har angitt i o/min for slipeskiven.
5. Det skal alltid brukes beskyttelse for øynene (vernebriller) når det arbeides med vinkelsliperen!
6. Når slipeskivene skal spennes fast, skal det bare brukes spennflenser som er like store og som er identisk formet på underlagsflaten. I denne forbindelse må du følge henvisningene i bruksanvisningen for hvordan spennflensene skal brukes. Det må ikke brukes mellomlegg på koniske eller krumme slipeskiver.
7. Når man spenner fast utsparede slipeskiver, må spennflensens diameter være minst 5 mm mindre enn den jevne utsparingsflaten på slipeskiven; i denne forbindelse skal spennflensen ikke trykke mot utsparingens overgangsradius.

8. Det er ikke tillatt i etterhånd å bore opp festehullene på slipeskiver. Dette fordi det i så fall ville oppstå fare for brudd.
9. Slipeskivene skal være lette å bevege, men ikke sitte for løst på spindelen. Spennmutteren må bare trekkes akkurat så fast at slipeskiven holdes fast.
10. Alle nye slipeskiver, og alle slipeskiver som monteres på ny, må kjøres i et halvt minutt uten belastning på den maskinen de skal brukes på. Både brukerpersoneell og alt annet personell må oppholde seg utenfor faresonen i løpet av denne testingen.
11. Man må aldri stanse slipeskivens rotasjon ved å trykke mot slipeskivens omfangs- eller frontside.
12. Når flensene installeres, må en eventuelt eksisterende bøsning ikke rage så langt ut over sidene av slipeskiven at den kommer i berøring med flensen. Bøsningen må ha en tilstrekkelig tykkelse, slik at man er sikker på at den sitter godt fast i hullet i slipeskiven.
13. Kutting og sliping skal kun skje med påmontert vernebeskyttelse!
14. Nettstøpselet skal alltid først trekkes ut av stikkkontakten før man skifter slipeskive!
15. Støttehåndtaket er laget for å høye din sikkerhet. Arbeid derfor med montert støttehåndtak.
16. Det støv som oppstår når man arbeider med stein som inneholder krystallinsk kiseltsyre er helseskadelig.
17. Det er ikke tillatt å slipe materialer som inneholder asbest. Overhold bestemmelsene i forskriften for forebygging av yrkesskader, VBG 119, fra tysk yrkessammenslutning.
18. Dessuten gjelder de sikkerhetsregler som følger med separat for denne maskinen. Vi anbefaler med ettertrykk at disse reglene blir fulgt.
19. Stikkontakter som er installert utendørs skal være avsikret ved hjelp av en feilstør-vernerytter (FI-).
20. Det må ikke bores hull i huset når maskinen skal kjennemerkes. Det dannes da broforbindelse over isoleringen. Bruk skilt som kan klistres på.
21. Kabelen skal alltid føres bort fra maskinen bakover.

Dobbeltisolering

Våre maskiner er konstruert på en slik måte at de gir brukeren en størst mulig sikkerhet, samtidig som de oppfyller kravene i gjeldende europeiske forskrifter (EN-normer). Maskiner med dobbeltisolering er alltid kjennetegnet med det internasjonale symbolet . Det er ikke nødvendig å jorde slike maskiner. Det er tilstrekkelig å bruke en kabel med to ledere.

Maskinene er radiostøydempet i samsvar med EN 55014.

Oppstart

For du starter bruken av maskinen for første gang, må du være vennlig å kontrollere at spenningen på lysnettet der du bor stemmer overens med den nettspenning som er angitt på maskinens typeskilt.

Henvisning med henblikk på å unngå en overbelastning av motoren

Under en normal belastning av maskinen kan man føle at huset blir litt varmt. Hvis huset derimot blir veldig varmt, betyr det at det har skjedd en overbelastning av motoren (fare for at motoren brenner seg fast). Hvis man kjører maskinen uten belastning, avkjøles motoren veldig raskt igjen, og man kan fortsette arbeidet.

1

Start og stans av maskinen

Maskinen startes ved at man vrir bryterringen (1) i pilens retning. Når man har vridd bryterringen så langt det går, låses den automatisk av vippearmer (2). Når man trykker på den utvippede forkanten (3) av vippearmer (2), utløses denne, og bryterringen (1) dreier automatisk tilbake til sin utgangsstilling. Maskinen stanser.

2

Du oppnår de beste sliperesultater hvis du arbeider med en vinkel på skiven til arbeidsstykket på ca. 20°–30°.

3

Demontering/montering av verne- dekselet

Når det er påkrevd å demontere verne-
dekselet (4), må man gå frem på følgende måte: Skru ut de to skruene (5) og ta av motflensen (6). Nå kan man løfte av verne-
dekselet (4), ringfjæren (7) og stoppeskiven (8). Monteringen av verne-
dekselet (4) skal foregå i motsatt rekkefølge.

**Det er kun tillatt å kutte og slippe med påmontert verne-
dekselet!**

Innstilling av verne- dekselet

Verne-
dekselet kan forskyves i samsvar med de behov bru-
ken skaper, helt til stoppeknastene (9). Når man arbeider
med forskjøvet verne-
dekselet, må man for all del passe på at
verne-
dekselet aldri blir forskjøvet mot håndtakssiden hvis
man har montert et støttehåndtak på maskinen. Fare for
personskader!

4

Monteringsanvisning for skrubbe- og kutteskiver

Brukseksemplet viser hvordan slipeskiver må festes på
spindeltappen ved hjelp av flensmutteren (10). En spin-
dellås letter løsingen og tiltrekkingen av flensmutteren (10)
med hakenøkkelen (tohullsmutter-nøkkel). Under denne
operasjonen skal trykknappen (11) holdes inntrykket.

Forsiktig!

Må bare utføres når maskinen er stanset!

Utskiftning av kullbørstene

Dette arbeidet, og alle andre service-arbeider, utføres
raskt og kompetent av våre service-verksteder.

**Trekk alltid nettstøpelet ut av stikkkontakten før du
setter inn verktøy i maskinen.**

Nettkabel

Det er ikke tillatt å bruke skadete nettkabler. De skal skif-
tes ut øyeblikkelig av et autorisert serviceverksted.

Inkludert tilbehør

1 hakenøkkel

Informasjon om støvutvikling/vibrasjoner

De beregnede måleverdier svarer til EN 50144.

Lydtrykksnivå: = 82,5⁺³ dB (A)

Lydeffektsnivå: = 95,5⁺³ dB (A)

Arbeidsplasrelatert

emisjonsverdi: = 85,5⁺³ dB (A)

Det er påkrevd å treffe støydempende forholdsregler for
brukeren.

Den typiske vurderte akselerasjon er mindre enn 2,5 m/s².

Ekstraustyr

Skrubbskive for stein og NE-metaller

Skrubbskive for stål og støpegods

Kuttskive for stein

Hefteskiver kompl. sett

Heftefiber (K 180)

Hefteslipetallerken M 14

Vulkanfiberskiver kompl. sett

Slipetallerken med spennflens for vulkanfiberskiver

Skålfremet stålborste

Miljøvern

Kress tar kasserte maskiner i retur og tilfører dem et res-
sursebevarende recycling-system. Takket være sitt kon-
struksjonsprinsipp med modulenheter er det lett å ta Kress-
maskinene fra hverandre i deres enkelte bestanddeler som
består av grunnstoffer som kan gjenvinnes. Lever din kas-
serte Kress-maskin tilbake til forhandleren eller send den
direkte til Kress.

Endringer forbeholdes.

Tekniset tiedot

Ottoteho	800 wattia
Antoteho	430 wattia
Tyhjäkäyntikierrosluku U/min	11000
Kierros-luku nimelliskuormituksella U/min	7200
Hiomalaikat-Ø maks.	125 mm
rouhinta- ja katkaisulaikoille luvallinen kehänopeus enintään	80 m/s
Levy Ø kiinnitysreikä	22 mm
Karan kiinnityskierre	M 14
Paino	1,65 kg

Käyttö

Kulmahiomakonetta voidaan yleisesti käyttää metallien ja kiviaineiden katkaisuun ja käsittelyyn. Käytä ainoastaan sellaisia katkaisu- ja hiomavälineitä, joiden käyttö on sallittu koneen korkeilla kierrosnopeuksilla.

Tämän koneen takuu ei kata ammattimaista käyttöä

Ammattimaiseen käyttöön ja tätä konemallia vastaava malli on 801 WS, tai 802 WS.

Huolehdi, että sähkötyökalu saa riittävästi puhdasta jäähdytysilmaa.

Estä epäpuhtaan jäähdytysilman pääsy koneeseen.

Turvallisuusohjeet ja tapaturmantorjunta

Ennen kuin otat koneen käyttöön, lue käyttöohje kokonaan läpi, noudata tämän käyttöohjeen **turvallisuusohjeita** sekä mukana olevan vihkosen yleisiä **sähkötyökalujen turvallisuusohjeita**.

Tapaturmantorjuntaohjeet

(DIN 66069 ja EN 68)

Seuraavat seikat on ehdottomasti otettava huomioon:

1. Säilytä hiomalaikkoja siten, että ne eivät voi vahingoittua.
2. Käyttöön saa ottaa vain kuitukangasvahvistettuja tai timantti hioma- ja katkaisulaikkoja (maks. Ø katso tyyppikilpi).
3. Käyttöön otettavilla hiomalaikoilla jne. tulee olla lupa 80 m/s kehänopeudelle!

$$\text{Kaava: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = hiomalaikan läpimitta millimetreinä

n = kuormituskierrosluku min⁻¹

(katso tyyppikilpi)

m/s = metriä sekunnissa

Esimerkki hiomalaikalle 115 mm Ø kun kuormituskierrosluku on 10000 min⁻¹:

$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$


s. o. kehänopeus laitteella on pienempi kuin hiomalaikan luvallinen maksimikehänopeus. Hiomalaikka voidaan siis ottaa käyttöön.

4. Hiomakappaletta ei missään tapauksessa saa käyttää, jos kierros-luku on korkeampi kuin hiomakappaleen valmistajan ilmoittama kierros-luku r/min.
5. Kulmahiomakoneella työskenneltäessä on aina käytettävä näkösuojaimia (suojalasit)!
6. Hiomalaikkojen kiinnitykseen saa käyttää vain samankokoisia ja vastepinnalla samanmuotoisia kiinnitys-laippoja. Ota huomioon käyttöohjeen kiinnitys-laippoja koskevat ohjeet. Kartionmuotoisilla tai polveilevilla hiomalaikoilla ei välikerroksia saa käyttää.
7. Aukkoisia hiomakappaleita kiinnitettäessä täytyy kiinnitys-laipan läpimittain olla vähintään 5 mm pienempi kuin hiomakappaleen tasainen aukkopinnan

läpimitta; hiomalaippa ei saa painaa aukon muuttumissädettä.

8. Hiomakappaleiden kiinnitysaukkoa ei saa murtu-misvaaran takia jälkeenkäynnin suurentaa.
9. Hiomakappaleiden tulee istua kevyesti liikkuvina, mutta ei liian väljästi, karan päällä. Kiinnitysmutteri kiristetään vain niin tiukkaan, että hiomakappale pysyy paikallaan.
10. Uuden hiomakappaleen ja kaikkien hiomakappaleiden, jotka on juuri asennettu paikalleen, tulee antaa pyöriä käytävällä koneella puolen minuutin ajan. Käyttö- ja muun henkilökunnan on oltava koeajan aikana vaara-alueen ulkopuolella.
11. Hiomalaikkaa ei saa pysäyttää painamalla sen reunaan tai pintaa joltain muuta pintaa vasten.
12. Laippoja asennettaessa mahdollinen tulkka ei saa yltää siten hiomakappaleen sivujen yli, että se koskettaa laippaa. Tulkan tulee olla riittävästi paksu, jotta on varmaa, että se on tukevasti paikallaan hiomakappaleen aukossa.
13. Katkaisu ja hionta vain paikalleen asennettun suoja-kannen kanssa!
14. Pistoke on ehdottomasti vedettävä irti pistorasiasta ennen hiomalaikan vaihtoa!
15. Lisäkahvan käyttö lisää turvallisuutta. Työskentele aina paikalleen asennetun lisäkahvan kanssa.
16. Kiveä ja kiteistä piihappoa hiohtaessa syntyvä pöly on terveydelle vaarallista.
17. Asbestipitoisen materiaalin hionta ei ole sallittua. Ammattiyhdistyksen tapaturmantorjuntaohje VBG 119 on otettava huomioon.
18. Tälle laitteelle ovat lisäksi voimassa erillisinä oheiset turvallisuusohjeet, joiden huomioimista ehdottomasti suosittelemme.
19. Ulkona olevien pistokkeiden tulee olla suojattuja vikavirtakytkennällä (FI-).
20. Koteloa ei saa porata koneen merkitsemiseksi. Suojaeristys vahingoittuu. Käytä tarroja.
21. Aseta johto aina niin, että se kulkee koneesta taaksepäin.

Kaksinkertainen eristys

Laitteemme on käyttäjän optimaalista turvallisuutta ajatellen valmistettu Euroopan Unionin määräysten (EN-normien) mukaisesti. Kaksinkertaisesti eristetyissä koneissa on aina kansainvälinen merkki . Koneiden ei tarvitse olla maadoitettuja. Kaksijohtiminen johto riittää.

Laitteet on häiriösuojattu EN 55014 mukaisesti.

Käyttöönotto

Tarkasta ennen käyttöönottoa, vastaako verkkojännite laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.

Jotta moottori ei ylikuormittuisi

Kun konetta kuormitetaan normaalisti, kotelo lämpenee jonkin verran. Jos kotelo kuitenkin kuumenee todella kuumaksi, se on merkki siitä, että moottoria on kuormitettu liikaa (moottoripalon vaara). Kun konetta käytetään tyhjäkännillä, moottori jäähtyy jälleen nopeasti ja työskentelyä voidaan jatkaa.

[1]

Koneen päällekytkentä ja katkaisu

Kone käynnistyy kytkentärengasta (1) nuolen suuntaan kiertämällä. Kiertoalueen lopussa kääntövipu (2) lukkiutuu automaattisesti paikalleen. Kääntövipu (2) vapautuu, kun sen ulostyöntävä etureuna (3) painetaan ja kytkentärengas (1) palaa automaattisesti lähtöasentoon. Kone pysähtyy.

[2]

Hiohtaessa paras tulos saavutetaan, kun työskennellään n. 20°–30° asetuskulmalla.

3

Suojakannen irrottaminen/asennus

jos suojakannen (4) irrottaminen on tarpeellista, toimitaan seuraavalla tavalla: 2 ruuvia (5) irrotetaan ja vastalaippa (6) otetaan irti. Nyt suojakansi (4), rengasjousi (7) ja vastelevy (8) voidaan nostaa irti. Suojakannen (4) asennus suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Katkaistaessa ja hiottaessa on aina käytettävä paikalleen asennettua suojakantta!

Suojakannen säätö

Suojakansi voidaan käyttötavasta riippuen kääntää vastenokkaan (9) saakka. Käännetyn suojakannen kanssa työskenneltäessä on ehdottomasti pidettävä huolta siitä, että kantta ei koskaan käännetä kahvapuolelle, kun lisäkahva on kiinnitetty. Loukkaantu-misvaara!

4

Rouhinta- ja katkaisulaikan asennusohjeet

Käyttöesimerkistä käy ilmi, miten hiomakiekot kiinnitetään laippamutterilla (10) karaan. Karalukitus helpottaa laippamutterin (10) avaamista ja kiristämistä kaksireikäpäisen mutterin kiertäjällä. Painike (11) pidetään asennuksen aikana alaspainettuna.

Huomio!

Käyttö vain koneen seisoessa!

Hiiliharjojen vaihto

Huoltopalvelumme suorittaa tämän, kuten kaikki muutkin huoltotyöt nopeasti ja asiantuntevasti.

Verkkopistoke on irrotettava aina ennen työkalun paikalleen asettamista.

Verkkojohto

Vaurioituneita verkkojohtoja ei saa käyttää. Ne on välittömästi annettava valtuutetun huoltokorjaamon uusittaviksi.

Mukana toimitetut varusteet

1 Meisseli kaksipäiselle mutterille

Melua ja värinää koskevat tiedot

Mittaus suoritettu EN 50144 mukaisesti.

Äänen painetaso: = $82,5^{+3}$ dB (A)

Äänen tehotaso: = $95,5^{+3}$ dB (A)

Työpäikkakohtaiset arvot: = $85,5^{+3}$ dB (A)

Käyttö edellyttää melunsuojatoimenpiteitä.

Arvioitu kiihdytys on tyypillisesti pienempi kuin $2,5 \text{ m/s}^2$.

Erityislisävarusteet

Rouhintalaikka kivelle- ja ei-rautametalleille

Rouhintalaikka teräkselle ja valuraudalle

Katkaisulaikka kivelle

Täydellinen sarja tarttuvia hiontalaikkoja

Tarttuva kuitu (K 180)

Tarttuva hiontakenkä M 14

Vulkaanikuitulaikat, täydellinen sarja

Kiinnityslaipalla varustettu hiomakenkä vulkaanikuitulaikoille

Teräslanka kattilaharja

Ympäristönsuojelu

Kress ottaa käytöstä poistetut koneet takaisin resurssija säästävään kierrätykseen. Moduulirakenteensa vuoksi Kress-koneet voidaan hyvin helposti purkaa uudelleen käytet-

täviin perusosiin. Luovuta käytöstä poistettu Kress-kone kauppaan takaisin tai lähetä se suoraan Kressille.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Ελληνικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική ισχύς	800 Watt
Ισχύς απόδοσης	430 Watt
Στροφές χωρίς φορτίο ανά λεπτό	11000
Στροφές με ονομ. φορτίο ανά λεπτό	7200
Μέγιστη διάμετρος τροχού λείανσης για τροχούς ξεχονδρίσματος και κοπή επιτραπέζιου, μέχρι	125 mm
Περιμετρική ταχύτητα	80 m/s
Διάμ. οπής σύσφιξης τροχού	22 mm
Σπείρωμα σύσφιξης ατράκτου	M 14
Βάρος	1,65 kg

Εφαρμογή

Ο γενικός λειαντήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί γενικά για την κοπή και επεξεργασία μετάλλων και πέτρας. Χρησιμοποιείτε μόνο τα κοπτικά και λειαντικά εξαρτήματα που έχουν ελεγχθεί για τις υψηλές στροφές της μηχανής.

Υποδείξεις ασφαλείας και προστασία από ατυχήματα

Πριν θέσετε την μηχανή σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, τηρήστε τις υποδείξεις ασφαλείας σ' αυτές τις οδηγίες καθώς και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία στο φυλλάδιο που συνοδεύει το εργαλείο.

Προδιαγραφές αποφυγής ατυχημάτων (DIN 66069 και EN 68)

Προσέξτε οπωσδήποτε τα εξής σημεία:

1. Διατηρείτε τους τροχούς έτσι ώστε να προστατεύονται από φθορές.
2. Πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τροχοί λείανσης ή κοπής με ενίσχυση ινών υλάν ή με διαμάντι (ανώτατη διάμετρος στην ταμπέλα της συσκευής).
3. Οι τροχοί λείανσης που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν πρέπει να είναι κατάλληλοι για περιμετρική ταχύτητα 80 m/s!

$$\text{Τύπος: } \frac{d \cdot 3,14 \cdot n}{60000} = \text{m/s}$$

d = Διάμετρος τροχού σε mm

n = Αριθμός στροφών με φορτίο min⁻¹
(βλέπε ταμπέλα συσκευής)

m/s = Μέτρα ανά λεπτό

Παράδειγμα για τροχό λείανσης διαμ. 115 mm σε αριθμό στροφών με φορτίο 10000 min⁻¹:

$$\frac{115 \cdot 3,14 \cdot 10000}{60000} = 60,18 \text{ m/s}$$


σημαίνει ότι η περιμετρική ταχύτητα της συσκευής είναι μικρότερη από την ανώτατη επιτρεπόμενη περιμετρική ταχύτητα του τροχού λείανσης. Ο τροχός λείανσης μπορεί λοιπόν να χρησιμοποιηθεί.

4. Τροχοί και άλλα σώματα λείανσης δεν επιτρέπεται να λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από τον αριθμό στροφών που αναφέρει ο κατασκευαστής των τροχών σε r/min.
5. Κατά την εργασία με τον γωνιολειαντήρα πρέπει να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά!
6. Για τη σύσφιξη τροχών λείανσης πρέπει να χρησιμοποιούνται ομοιόμορφα κολλάρια ίδιου μεγέθους. Προσέξτε τις οδηγίες εφαρμογής του κολλάρου στις οδηγίες χρήσης. Ενδιάμεσα στρώματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κωνικούς ή η ορθογωνισμένους τροχούς.
7. Για τη σύσφιξη διακεκομμένων σωμάτων λείανσης πρέπει η διάμετρος του κολλάρου σύσφιξης να

είναι τουλάχιστον κατά 5 mm μικρότερη από τη διάμετρο της επιπέδης επιφάνειας του σώματος λείανσης. Το κολλάρο σύσφιξης δεν πρέπει να πιέζει τη μεταβατική ακτίνα της διακεκομμένης επιφάνειας.

8. Η οπή υποδοχής των σωμάτων λείανσης δεν πρέπει να ανοίγεται μεταγενέστερα για να μην προκληθεί θραύση.
9. Τα σώματα λείανσης πρέπει να κινούνται ελαφρά αλλά να μην εφαρμόζουν χαλαρά στην άτρακτο. Το παξιμάδι σύσφιξης πρέπει να είναι τόσο σφιγμένο ώστε να συγκρατείται το σώμα λείανσης.
10. Ένα καινούργιο τροχός λείανσης και οποιοσδήποτε τροχός που επανασυναρμολογείται, πρέπει να περιστρέφεται χωρίς φορτίο επί μισό λεπτό στη μηχανή. Κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας τυχόν πρόσωπα πρέπει να βρίσκονται εκτός της ακτίνας κίνησης.
11. Οι τροχοί λείανσης δεν πρέπει να ακινητοποιούνται πιέζοντας την περιμετρο ή το πρόσθιο σημείο τους σε κάποιο αντικείμενο.
12. Κατά τη διάταξη των κολλάρων δεν πρέπει κάποιο χιτώνιο να έχει από τις πλευρές του τροχού λείανσης, έτσι ώστε να ακουμπά το κολλάρο. Το χιτώνιο πρέπει να έχει αρκετό πάχος για να εφαρμόζει καλά στην οπή του τροχού λείανσης.
13. Η κοπή και η λείανση πρέπει να διεξάγεται μόνο με εφαρμοσμένο κάλυμμα!
14. Πριν από οποιαδήποτε αντικατάσταση του τροχού λείανσης βγάξτε πάντα το καλώδιο από την πρίζα!
15. Η επιπρόσθετη λαβή εξυπηρετεί την ασφάλεια σας, βράζετε πάντα με συναρμολογημένη την επιπρόσθετη λαβή.
16. Κατά την επεξεργασία πετρωμάτων με κρυσταλλικό πυριτικό οξύ δημιουργείται ανθυγιεινή σκόνη.
17. Δεν πρέπει να διεξάγετε λείανση ασβεστούχων υλικών. Προσέξτε την προδιαγραφή αποφυγής ατυχημάτων των Επαγγελματικών Συνεταιρισμών VBG 119.
18. Για αυτή τη συσκευή ισχύουν επιπλέον και οι υποδείξεις ασφαλείας που τη συνοδεύουν ξεχωριστά. Συνιστούμε θερμά την τήρησή τους.
19. Εξωτερικές πρίζες πρέπει να ασφαλιζονται μέσω προστατευτικού διακόπτη λανθασμένου ρεύματος (FI-).
20. Για την σήμανση της μηχανής μην τρυπάτε το περίβλημα της. Έτσι γεφυρώνεται η προστατευτική μόνωση. Χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητες ετικέτες.
21. Οδηγείτε το καλώδιο πάντα πίσω από την μηχανή.

Διπλή μόνωση

Οι συσκευές μας είναι κατασκευασμένες για να προσφέρουν την όσο το δυνατό μεγαλύτερη ασφάλεια στον χειριστή, σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Προδιαγραφές, Διπλά μονωμένες μηχανές φέρουν πάντα το διεθνές σήμα . Οι μηχανές δεν χρειάζεται να είναι γειωμένες. Αρκεί ένα δίκλωνο καλώδιο.

Οι μηχανές φέρουν αντιπαρασιτική προστασία σύμφωνα με τις προδιαγραφές EN 55014.

Εναρξη λειτουργίας

Πριν την έναρξη λειτουργίας ελέγξτε αν η τάση του ηλεκ. δικτύου συμφωνεί με την τάση που αναφέρεται στην πλακέτα της συσκευής.

Υπόδειξη για την αποφυγή υπερκαταπόνησης του κινητήρα

Αν χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε κανονικές συνθήκες αισθάνεστε με ελαφρά θέρμανση του κιβωτίου. Αν το κιβώτιο υπερθερμανθεί σημαίνει ότι επιβαρύνεται υπερβολικά ο κινητήρας (υπάρχει κίνδυνος να καεί ο κινητήρας). Λειτουργώντας τη συσκευή χωρίς φορτίο ο κινητήρας επαναψύχεται γρήγορα και μπορείτε να συνεχίσετε την εργασία σας.

1

Λειτουργία και διακοπή της μηχανής

Γυρίζοντας τον δακτύλιο ρύθμισης (1) στην κατεύθυνση του βέλτους τίθεται η μηχανή σε λειτουργία. Στο τέλος της περιτροφής κομπώνει ο μοχλός (2) αυτόματα. Πιέζοντας την εμπρόσθια άκρη (3) του μοχλού (2) αυτός απελευθερώνεται και ο δακτύλιος (1) επιστρέφει στην αρχική του θέση. Η μηχανή ακινητοποιείται.

2

Επιτυχάνετε καλύτερα αποτελέσματα κατά τη λείανση αν εργάζεστε με μια κλίση περ. 20°–30°.

3

Αφαίρεση/Τοποθέτηση του προστατευτικού καλύμματος

Αν χρειαστεί να αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα (4) ακολουθήστε τα εξής βήματα: Αφαιρέστε τις 2 βίδες (5) και βγάλτε το κόντρα-κολλάρο (6). Τώρα μπορείτε να σηκώσετε το προστατευτικό (4), το έλασμα δακτυλίου (7) και το δίσκο οδηγού (8). Η τοποθέτηση του προστατευτικού (4) γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Η κοπή και η λείανση πρέπει να γίνονται με τοποθετημένο προστατευτικό!

Ρύθμιση του προστατευτικού

Το προστατευτικό μπορεί ανάλογα με την χρήση να γυρίσει μέχρι το έκκεντρο οδηγού (9). Κατά τη διεξαγωγή εργασιών με στριμμένο προστατευτικό πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε να μην γυρνά το προστατευτικό με τοποθετημένη πρόσθετη λαβή προς την πλευρά της λαβής. Κίνδυνος τραυματισμού!

4

Υποδείξεις συναρμολόγησης για δίσκους ξεχονδρίσματος και κοπή

Το παράδειγμα χρήσης δείχνει πως πρέπει να στερεωθούν οι τροχοί λείανσης στην άκρη της ατράκτου με το παξιμάδι κολλάρου (10). Η μανδάλωση ατράκτου διευκολύνει το χαλάρωμα και τη σύσφιγξη του παξιμαδιού κολλάρου (10) με το καταβίδι παξιμαδιών δυο οπών. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας κρατάτε πατημένο το πλήκτρο (11).

Προσοχή!

Η εργασία αυτή να γίνει με ακινητοποιημένη μηχανή!

Αντικατάσταση των ψηκτρών

Αυτή η εργασία και άλλες εργασίες σέρβις εκτελούνται γρήγορα και σωστά από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία μας.

Πριν την τοποθέτηση των εργαλείων βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα.

Καλώδιο παροχής

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται φθαρμένα καλώδια. Πρέπει να αντικαθιστώνται αμέσως από έναν εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Εξαρτήματα συσκευασίας

1 καταβίδι παξιμαδιών διπλής οπής

Στοιχεία θορύβου και κραδασμών

Διεξαγωγή μέτρησης σύμφωνα με EN 50144.
Συνθμη πνευσης ήχου: 82,5 +3 dB (A)
Στάθμη απόδοσης ήχου: 95,5 +3 dB (A)
Τιμή εκπομπής στη θέση εργασίας: 85,5 +3 dB (A)

Ο χειριστής πρέπει να φοράει προστατευτικές ωτασπίδες.

Η επιτάχυνση που μετρήθηκε είναι κατά τα συνήθη μικρότερη από 2,5 m/s².

Ειδικά εξαρτήματα

Τροχός ξεχονδρίσματος για πέτρα και μη σιδηρ.μέταλ.
Τροχός ξεχονδρίσματος για χάλυβα και χυτοσίδηρο
Τροχός κοπής για πέτρα
Δίσκοι πρόσφυσης κομπλέ σετ
Πανί πρόσφυσης (K 180)
Λειαντικός δίσκος M 14
Τροχοί βουλκανισμένων ινών κομπλέ σετ
Λειαντικός δίσκος με κολλάρο σύσφιγξης για δίσκους βουλκανισμένων ινών
Ποτηρ. συρματοβουρτσα

Προστασία περιβάλλοντος

Η Kress παραλαμβάνει παροπλισμένες μηχανές για ανακύκλωση με σεβασμό προς τους φυσικούς πόρους. Λόγω της κατασκευής τους οι μηχανές Kress μπορούν να αποσυναρμολογηθούν πολύ απλά στα επαναεξοπώσιμα βασικά εξαρτήματα τους. Παραδώστε την παροπλισμένη Kress μηχανή σας στο κατάστημα πώλησης μηχανών Kress ή αποστείλατε την κατευθείαν στην Kress.

Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

(D) CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe unten

(GB) CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see below

(F) CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou document normalisés : Voir ci-dessous

(NL) CE Konformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie onder

(I) CE Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere sotto

(E) CE Declaracion de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver abajo

(S) CE Konformitetsförklaringen

Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument: se nedan

(DK) CE Overensstemmelseerklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: se nedenfor

(N) CE Erklæring av konformitet

Vi overtar ansvaret for at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standarddokumenter : se nede

(FIN) CE Todistus standardinmukaisuudesta

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluueteltujen standardien ja stardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: katso alla

(GR) CE Δήλωση συμδατικότητατος

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: βλέπε κάτω

EN 50144-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG

Kress-elektrik GmbH + Co., D-72406 Bisingen
Bisingen, im März 2004



Alfred Binder,
Entwicklungsleiter
Manager of Product Development



Josef Leins,
Leiter Qualitätssicherung
Quality Assurance Manager

Garantie

1. Dieses Elektrowerkzeug wurde mit hoher Präzision gefertigt und unterliegt strengen werkseitigen Qualitätskontrollen.
2. Daher garantieren wir die kostenlose Beseitigung von Fabrikations- oder Materialfehlern, die innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum an den Endverbraucher auftreten. Wir behalten uns vor, defekte Teile auszubessern oder durch neue zu ersetzen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Unsachgemäße Verwendung oder Behandlung sowie die Öffnung des Gerätes durch nicht autorisierte Reparaturstellen führen zum Erlöschen der Garantie. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind von Garantieleistungen ausgeschlossen.
4. Garantieansprüche können nur bei unverzüglicher Meldung von Mängeln (auch bei Transportschäden) anerkannt werden. Durch Ausführung von Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert.
5. Bei Störungen bitte Gerät mit ausgefüllter Garantiekarte und kurzer Mängelbeschreibung an uns oder die zuständige Servicestelle einsenden. Kaufbeleg beifügen.
6. Durch die von uns übernommenen Garantie-Verpflichtungen werden alle weitergehenden Ansprüche des Käufers – insbesondere das Recht auf Wandelung, Minderung oder Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen – ausgeschlossen.
7. Dem Käufer steht jedoch nach seiner Wahl das Recht auf Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises) oder Wandelung (Rückgängigmachung des Kaufvertrages) zu, falls es uns nicht gelingt, evtl. auftretende Mängel innerhalb einer angemessenen Frist zu beseitigen.
8. Nicht ausgeschlossen sind die Schadenersatzansprüche nach den §§ 463, 480 Abs. 2, 635 BGB wegen Fehlens zugesicherter Eigenschaften.
9. Die Bestimmungen nach Punkt 7 und 8 gelten nur für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland.

Guarantee

1. This electrical tool has been designed with high precision and was approved after undergoing strict quality control checks in the factory.
2. We are therefore able to guarantee free servicing of any production or material faults which arise in the 24 months after the date of sale to the purchaser. We reserve the right to repair defective parts or else replace them with new parts. Parts which have been replaced become our property.
3. The guarantee will be rendered void if the device is used improperly, mistreated or opened up by unauthorised repair personnel. Parts which are subject to wear are not covered by the guarantee.
4. The guarantee may only be enforced when defects are reported without undue delay (including shipping damage). Guarantee implementation does not extend the guarantee period.
5. If the tool is defective, please complete the guarantee card and return the unit, guarantee card and a brief description of the problem to the responsible service location. Please enclose your sales receipt.
6. The guarantee obligations assumed by us shall exclude any further claims on the part of the buyer, in particular the right to rescission of a sale, reduction and the assertion of damage claims.
7. However, the buyer shall have the right to either a reduction (in the purchase price) or the rescission of the sale (cancellation of the sales agreement) should we fail to eliminate any defects within a reasonable period of time.
8. Damage claims in accordance with §§ 463, 480 Paragraph 2, 635 BGB due to absence of guaranteed quality shall not be excluded.
9. The provisions defined in Items 7 and 8 only apply to the Federal Republic of Germany.

Garantie

1. Cet outil électronique a été fabriqué avec une grande précision et soumis à des contrôles de qualité sévères en usine.
2. C'est pourquoi nous garantissons au consommateur final, l'élimination gratuite de défauts de fabrication ou de matière qui surviendraient dans les 24 mois suivant la date d'achat. Nous nous réservons le droit de réparer les pièces défectueuses ou de les remplacer. Les pièces échangées font alors partie de notre propriété.
3. L'utilisation ou la manipulation non conforme, de même que l'ouverture de l'outil dans des ateliers de réparation non habilités, entraînent la résiliation de la garantie. Les prestations de garantie excluent l'usure des pièces soumises.
4. Les revendications de garantie ne pourront être prises en compte qu'en cas de déclaration immédiate des défauts (avaries dues au transport y comprises). L'exécution des prestations de garantie ne donne pas droit à une prolongation de la période de validité de la garantie.
5. En cas de dysfonctionnement, veuillez expédier l'appareil avec sa carte de garantie dûment complétée et une brève description des défauts à notre adresse ou à la station de service après-vente concernée. Prière de joindre la facture.
6. Une prise en charge par nos soins dans le cadre de la garantie, exclut tout autre recours de la part de l'acheteur, en particulier le droit de rétraction, de réduction ou de revendication de dommages-intérêts.
7. Cependant, il conserve son droit de rétraction (annulation du contrat de vente) ou de réduction (abaissement du prix d'achat), selon ses convenances, si nous ne sommes pas en mesure d'éliminer d'éventuels défauts dans un délai convenable.
8. Ne sont pas exclues, les revendications de dommages-intérêts selon §§ 463, 480 Al. 2, 635 du Code Civil allemand, relatives à l'absence de propriétés garanties.
9. Les dispositions 7 et 8 ne sont valables que pour l'Allemagne.

Garantie

1. Dit elektrisch werktuig werd met de grootste precisie vervaardigd en wordt in de fabriek aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen.
2. Daarom garanderen wij de kosteloze herstelling van fabricage- of materiaalafouten die binnen 24 maanden vanaf de verkoopdatum bij de eindverbruiker optreden. Wij hebben het recht defecte onderdelen te herstellen of door nieuwe te vervangen. Vervangen onderdelen worden opnieuw onze eigendom.
3. Ondeskundig gebruik of verkeerde behandeling alsook het openen van de machine door niet-geautoriseerde hersteldiensten doen de garantie vervallen. Aan slijtage onderhevige onderdelen zijn van de garantiestatiaties uitgesloten.
4. Er kan slechts aanspraak op garantie verleend worden als de schade onverwijd gemeld werd (ook bij transportschade). Er volgt geen verlenging van de garantieperiode na uitvoering van garantiestatiaties.
5. Gelieve in geval van storing de machine met ingevulde garantiebon en een korte beschrijving van de schade aan ons of aan een bevoegde service-dienst in te sturen. Cassabon bijvoegen.
6. Door de door ons opgenomen garantieverplichtingen zijn alle verdere aanspraken van de koper – met name het recht op koopverniegiging, prijsreductie of het eisen van schadevergoeding – uitgesloten.
7. De koper heeft echter naar keuze het recht op prijsreductie (vermindering van de aankoop prijs) of op koopverniegiging (annuleren van het koopcontract), indien wij er niet in slagen, eventueel opgetreden defecten binnen een redelijke termijn te herstellen.
8. Niet uitgesloten zijn de eisen van schadevergoeding volgens §§ 463, 480 alinea. 2, 635 BGB wegens niet bestaande, toegekende eigenschappen.
9. De bepalingen onder punt 7 en 8 gelden alleen maar voor de Bondsrepubliek Duitsland.

Garanzia

1. Questo utensile elettrico è stato prodotto con la massima precisione ed è soggetto di fabbrica a rigorosi controlli della qualità.
2. È perciò garantita la rimozione gratuita di difetti di fabbricazione o di materiale che si presentano entro 24 mesi a partire dalla data di vendita all'utente. Ci riserviamo di riparare le parti difettose oppure di sostituirla con parti nuove. Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.
3. L'impiego oppure il trattamento non appropriato e l'apertura dell'apparecchio da parte di centri per la riparazione non autorizzati comportano la scadenza della garanzia. Le parti soggette ad usura sono escluse dalle prestazioni di garanzia.
4. La garanzia può essere riconosciuta solo in caso di immediata segnalazione del difetto (anche per danni di trasporto). La durata della garanzia non viene prolungata della durata dell'eventuale riparazione.
5. In caso di disturbi preghiamo di spedire l'apparecchio alla fabbrica o ad un Centro Assistenza autorizzato, insieme alla scheda di garanzia compilata e una breve descrizione del difetto.
6. Gli obblighi di garanzia da noi assunti escludono completamente ulteriori pretese – in particolare il diritto di convertibilità, riduzione del prezzo o risarcimento danni –.
7. L'acquirente può comunque a propria scelta avvalersi del diritto di riduzione (diminuzione del prezzo d'acquisto) oppure di convertibilità (annullamento del contratto di vendita), nel caso in cui l'azienda non fosse in grado di eliminare il difetto eventualmente insorto entro un intervallo di tempo ragionevole.
8. Non sono esclusi i diritti al risarcimento danni per i casi contemplati dal §§ 463, 480 par. 2, 635 BGB, riguardanti la mancanza di caratteristiche assicurate.
9. Le disposizioni citate nei punti 7 e 8 sono valide solo per il territorio della Repubblica Federale Tedesca.

Garantía

1. Esta herramienta electrónica ha sido fabricada con máxima precisión y sometida en fábrica a rigurosos controles de calidad.
2. Por consiguiente, garantizamos el subsanado, sin coste alguno, de defectos de fabricación o del material que surjan dentro de los 24 meses contados a partir de la fecha de venta al consumidor final. Queda reservado el derecho a reparar las piezas defectuosas o a sustituirlas por otras nuevas. Las piezas repuestas pasarán a nuestra propiedad.
4. Las reclamaciones de garantía se podrán reconocer sólo en caso de comunicación inmediata (también en caso de daños de transporte). El plazo de garantía no se prolongará debido a la ejecución de prestaciones de garantía.
5. En caso de fallos, envíe el equipo con la tarjeta de garantía llenada y una breve descripción del fallo a nosotros o al Centro de Servicio competente. Adjunte los comprobantes de venta.
6. Los compromisos de garantía asumidos por nosotros excluyen cualquier otro derecho a indemnización del comprador – particularmente el derecho a redhibición, rebaja o ejercicio del derecho a indemnización por daños y perjuicios.
7. Sin embargo, el comprador tendrá el derecho, a su elección, a rebaja (reducción del precio de compraventa) o redhibición (anulación del contrato de compraventa), si no logramos subsanar dentro de un plazo razonable las deficiencias que se hayan producido.
8. No están excluidos los derechos a indemnización por daños y perjuicios según §§ 463, 480 Abs. 2, 635 BGB por falta de las propiedades prometidas.
9. Las disposiciones de los puntos 7 y 8 sólo son válidas para el territorio de la República Federal de Alemania.

Garanti

1. El-verktyget har tillverkats med stor noggrannhet och genomgått stränga kvalitetskontroller innan det lämnar fabriken.
2. Vi garanterar därför att vi åtgärdar fabriktions- eller materialfel utan kostnader om de uppstår inom 24 månader från försäljningsdatum till slutförbrukaren. Vi förbehåller oss rätten att förbättra defekta delar eller att ersätta dem genom nya. Utbytta delar övergår till vår ägo.
3. Vid icke sakkunnig användning eller behandling samt öppning av apparaten av icke auktoriserade reparationsverkstäder gäller inte vår garanti längre. Delar som utsätts av slitage omfattas inte av garantin.
4. Garantianspråk kan endast göras vid omedelbart påpekande av brister (även transportskador). Utnyttjande av garantibe-stämmelserna förlänger inte garantitiden.
5. Vid fel, var vänlig sänd apparaten med ifyllt garantikort och kort felbeskrivning till oss eller lämplig kundtjänst. Bifoga kvitto.
6. Genom garantiöppringelserna som vi tagit på oss, faller alla vidare anspråk köparen må ha – särskilt rätten till tillbakagång av köpet, nedsättning av priset eller skadeståndsanspråk.
7. Däremot har köparen rätt till tillbakagång av köpet eller nedsättning av köppriset om vi misslyckas avlägsna ev. brister, skador inom en skälig tidsperiod.
8. Skadeståndsanspråk kan dock ej uteslutas enl. §§ 463, 480 avsn. 2, 635 BGB om tillförsäkrade egenskaper saknas.
9. Bestämmelserna enl. punkterna 7 och 8 gäller endast i Förbundsrepubliken Tyskland.

Garanti

1. Denne elektriske vinkelsliber er fabrikeret med høj grad af præcision og er på fabriken blevet underlagt strenge kvalitetskontroller.
2. Derfor indbefatter garantien gratis afhjælpning af fabriktions- eller materialefejl, som forekommer hos slutbrugeren inden for 24 måneder fra salgsdatoen. Vi forbeholder os retten til at reparere defekte dele eller skifte dem ud med nye dele. Udskiftede dele overgår til vores ejendom.
3. Faglig ukorrekt anvendelse eller behandling samt åbning af vinkelsliberen udført af uautoriserede værksteder medfører at garantien ikke længere dækker. Garantien omfatter ikke sliddele.
4. Garantikrav anerkendes kun ved øjeblikkelig meddelelse af mangler (også ved transportskader). Garantiperioden forlænges ikke gennem udførelse af garantiydelse.
5. Ved fejl sendes apparatet til os eller det pågældende serviceværksted med udfyldt garantikort og en kort beskrivelse af manglerne. Kvittingen vedlægges.
6. Pga. de garanti-forpligtelser, som vi har påtaget os, bortfalder alle yderligere krav fra købers side – især retten til annullering af ordren pga. mangler, prisnedsættelse pga. mangler eller anmeldelse af skadeserstatningskrav.
7. Køberen har imidlertid efter eget valg ret til nedsættelse af købsprisen eller annullering af handelen, hvis det ikke lykkes os at udbedre evt. mangler indenfor en passende tidsfrist.
8. Skadeserstatningskrav iht §§ 463, 480 afsn. 2, 635 BGB pga. manglende garanterede egenskaber bortfalder ikke.
9. Bestemmelserne i punkt 7 og 8 gælder kun for Forbundsrepublikken Tyskland.

Garanti

1. Denne elektromaskinen ble produsert med en høy grad av presisjon og ble gjort til gjenstand for strenge kvalitetskontroller før den forlot fabrikkens.
2. Av denne grunn garanterer vi en gratis reparasjon av fabrikkasjons- og materialfeil som måtte oppstå innen utløpet av 24 måneder fra dato for salget til forbrukeren. Vi forbeholder oss retten til å reparere defekte deler eller til å skifte disse ut mot nye. Utskiftede deler går over til å være vår eiendom.
3. Usakkyndig bruk eller behandling av maskinen fører til tap av garantien. Det samme gjelder hvis maskinen åpnes av et ikke autorisert reparasjonsverksted. Deler som normalt utsettes for slitasje omfattes ikke av garantien.
4. Garantiforpliktelser som vi påtar oss utelukker alle videre-gående krav fra kjøpers side, spesielt når det gjelder retten til annullering, rabatt eller krav om skadeserstatning.
5. Kjøper har derimot etter eget valg krav på rabatt (reduksjon av kjøpeprisen) eller annullering (salgskontrakten oppheves) hvis vi ikke lykkes i å reparere eventuelle mangler innen en rimelig tidsfrist.
6. Ikke utelukket er krav om skadeserstatning i henhold til §§ 463, 480 avsn. 2, 635 BGB (tysk lovverk) vedrørende mangel på garanterte egenskaper.
7. Bestemmelsene under punkt 7 og punkt 8 gjelder kun for Forbundsrepublikken Tyskland.

Takuu

1. Tämä laite on valmistettu suurella tarkkuudella, ja se on läpikäynyt tehtaalla vaativat laatuarkistukset.
2. Siksi takaamme sellaisten valmistus- ja materiaalivirheiden ilmaisen korjauksen, jotka ilmenevät lopullisen kuluttajan käytössä 24 kuukauden kuluessa myyntipäivästä. Pidätämme oikeuden viallisten osien korjaukseen ja niiden vaihtoon uusiin osiin. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuuteemme.
3. Epäasianmukainen käyttö tai käsittely sekä laitteen avaaminen valtuuttamattomassa korjaamossa aiheuttaa takauksen raukeamisen. Takuu ei koske kulumiselle alttiiksi joutuvia osia.
4. Takuukorvausvaatimus voidaan hyväksyä vain, silloin kun viasta ilmoitetaan valmistajalle välittömästi sen havaitsemisen jälkeen (myöskin kuljetusvahingot). Takuuaika ei pidenny takuukorjaustapauksessa.
5. Lähetä laite vahinkotapauksessa valmistajalle tai valtuutettuun liikkeeseen ja liitä mukaan täytetty takuukortti ja lyhyt selostus laitteen viasta. Liitä mukaan ostotodistus.
6. Takaamamme takuehdot sulkevat ulkopuolelle kaikki asiakkaan esittämät takuehtoihin sisällyttämättömät vaatimukset – etenkin oikeus vahingonkorvausvaatimusten muutokseen, rajoitukseen tai vahingonkorvausvaatimuksen voimaansaattamiseen.
7. Ostajalla on kuitenkin oikeus valinnan mukaan vähennykseen (ostohintaa pienennetään) tai muutokseen (kauppa puretaan), jos emme onnistu korjaamaan ilmennyttä vikaa kohtuullisen ajan kuluessa.
8. Lain mukaisia (§§ 463, 480 pykälä 2, 635 BGB vahingonkorvausvaatimuksia ei voida sulkea ulkopuolelle, mikäli laite ei vastaa valmistajan ilmoittamia ominaisuuksia.
9. Kohtien 7 ja 8 mukaiset määräykset pätevät vain Saksan liittotasavallassa.

Εγγύηση

1. Αυτή η ηλεκτρική συσκευή κατασκευάστηκε με μεγάλη ακρίβεια και υπόκειται σε αυστηρούς ποιοτικούς ελέγχους από πλευράς εργοστασίου.
2. Για αυτό το λόγο εγγυόμαστε τη δωρεάν αποκατάσταση λαθών κατασκευής ή υλικών, που εμφανίζονται μέσα σε 24 μήνες μετά την ημερομηνία πώλησης στον τελικό καταναλωτή. Διατηρούμε το δικαίωμα της επισκευής ή της αντικατάστασης ελαττωματικών εξαρτημάτων. Εξαρτήματα που αντικαθιστώνται περνούν αυτόματα στην κατοχή μας.
3. Ακατάλληλη χρήση ή μεταχείριση της συσκευής καθώς και άνοιγμα της από μη εξουσιοδοτημένα συνεργεία έχουν σαν συνέπεια την απώλεια της εγγύησης. Εξαρτήματα που φθείρονται λόγω χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
4. Αξιώσεις από την εγγύηση μπορούν να αναγνωρισθούν μόνο με την έγκαιρη δήλωση ελαττωμάτων (ακόμη και βλάβες από τη μεταφορά). Με τη διεξαγωγή των επισκευών μέσω της εγγύησης δεν παρατείνεται το διάστημα ισχύος της εγγύησης.
5. Σε περίπτωση ανωμαλιών αποστείλατε τη συσκευή με συμπληρωμένο το Δελτίο Εγγύησης καθώς και σύντομη περιγραφή του ελαττώματος στο αρμόδιο συνεργείο σέρβις. Εσωκλείστε και την απόδειξη αγοράς.
6. Με την ανάληψη των υποχρεώσεων που πηγάζουν από την εγγύηση αποκλείονται άλλες αξιώσεις του αγοραστή – ιδιαίτερα το δικαίωμα μείωσης τιμής αγοράς, ακύρωσης συμβολαίου αγοράς ή αξιώσεις αποζημίωσης.
7. Ο αγοραστής έχει το δικαίωμα να απαιτήσει μείωση της τιμής αγοράς ή και ακύρωση του συμβολαίου αγοράς, σε περίπτωση που δεν καταφέρουμε να αποκαταστήσουμε τη βλάβη μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα.
8. Δεν αποκλείονται αξιώσεις σύμφωνα με τα άρθρα 463, 480 παρ. 2, 635 Αστικού Κώδικα λόγω έλλειψης βεβαιωμένων από τον κατασκευαστή ιδιοτήτων.
9. Οι όροι των σημείων 7 και 8 ισχύουν μόνο στην επικράτεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Service-Anschriften / After sales service / Service après-vente

Bundesrepublik Deutschland:

Kress-elektrik GmbH & Co. – Elektromotorenfabrik – Abt. Kundendienst/Werk 2
Hechinger Strasse 48, D-72406 Bisingen/Zollernalbkreis,
Telefon +49-(0)74 76-8 74 50 – Telefax +49-(0)74 76-8 73 75
e-mail: tkd@kress-elektrik.de

Schweiz

CEKA Elektrowerkzeuge AG + Co. GfK

Industriestraße 2
CH-9630 Wattwil
Telefon: +41 (0)71 - 987 40 40 – Telefax: +41 (0)71 - 987 40 41
E-mail: info@ceka.ch

Belgie/Belgique, Nederland

Present Handel bvba/sprl

Industriezone "Wolfstee"
Toekomstlaan 6
B-2200 Herentals
Téléphone: +32 - (0)14 - 25 74 74 – Telefax: +32 - (0)14 - 25 74 75
E-mail: info@present.be

France

S.A.R.L. Induba

4 Rue du Viaduc - B.P. 87
F-01130 Les Neyrolles
Téléphone: +33 (0)4 - 74 75 01 33 – Téléfax: +33 (0)4 - 74 75 23 62
E-mail: induba@online.fr

Sverige

AB Novum

Mörsaregatan 8
S-25466 Helsingborg
Phone: +46 (0)42 - 15 10 30 Telefax: +46 (0)42 - 16 16 66
E-mail: mail@abnovum.se

Norge

Ifø Electric AS

P.O.B. 336 Alnabru
Brobekkeveien 115 B
N-0614 Oslo
Phone: +47 - 23 - 37 81 10 – Telefax: +47 - 23 - 37 81 20
E-mail: info@ifoelectric.no

Hellas

D. Nikolaou & Co Ltd.

Leonidou 6
GR-17343 Athens
Phone: +30 - 1 - 975 37 57 – Telefax: +30 - 1 - 973 74 23
E-mail: gnikolaou@yahoo.com

Espana

Apolo fijaciones y herramientas s.l.

Garrotxa Naves 10-22
Polig. Ind. Pla. de la Bruguera
E-08211 Castellar del Vallès (Barcelona)
Telefono: +34 - 93 - 747 33 35 – Telefax: +34 - 93 - 747 33 37
E-mail: fijaciones@apolo.es

Österreich

**b+s Elektroinstallations- +
Maschinenbaugesellschaft m.b.H.**

Jheringgasse 22
A-1150 Wien
Telefon: +43 (0)1 - 893 60 77 – Telefax: +43 (0)1 - 893 60 16
E-mail: office@bs-elektro.at

Italia

Hodara Utensili S.p.A.

Viale Lombardia, 16
I-20090 Buccinasco (Milano)
Telefon: +39 - 02 - 48 84 25 97 – Telefax: +39 - 02 - 48 84 27 75
E-mail: info@hodara.it

Danmark

Ryttergaard Vaerktojs A/S

Postbox 118, Rodovrevej 151
DK-2610 Rodovre
Phone: +45 - 36 70 65 55 – Telefax: +45 - 36 41 44 72
E-mail: Kress@os.dk

Suomi

Tecalemit

Hankasuntie 13, P.O. Box 78
FIN-00391 Helsinki
Phone: +358 (0)9 - 54 77 01 – Telefax: +358 (0)9 - 547 17 79
E-mail: jyri.lahti@tecalemi.fi

Great Britain

N & J Tools Ltd.

Westcross Centre, 15 Shield Drive
Brentford TW8 9EX
Phone: +44 (0)208-560 0885 – Telefax: +44 (0)208-847 0790
E-mail: njtoolsbrentford@btopenworld.com

Portugal

Sarraipa S.A.

Máquinas e Equipamentos Industriais
Rua das Flores, Carreira d'Água
Zona Industrial da Barosa
PT-2400 Leiria
Phone: +351 - (2)44 - 81 90 60 – Telefax: +351 - (2)44 - 81 90 69
E-mail: sarraipa@net.sapo.pt



<http://www.kress-elektrik.de>
<http://spareparts.kress-elektrik.de>



Bitte sofort ausfüllen und aufbewahren.
Please fill in immediately and keep in safe place.
Veuillez remplir aussitôt et conserver.

Garantie-Karte
Warranty card
Bon de Garantie

Käufer / Purchaser / Acheteur:	Verkauft durch / Dealer's name / Vendeur:
Kaufdatum: Date purchased: Date d'achat:	Serie No.: Serial No.: No. de série:
Typ: Type: Type: WS 6380	Fabrikations-Nr.: Manufacturing No.: Fabrication No.: